

لؤلؤة الأول

# سويسرا / SWISSRA

العدد الواحد والعشرين .. مايو 2019 - مايو 2020

3 Dimension

رائعة بوخزير.

منطقة يونجفراو  
حلم كل مسافر!

رحلة إلى  
مدينة لوزان.



FLORENS  
RESORT & SUITES

Brienzsee - Interlaken

155 شقة فندقية فاخرة تطل على بحيرة برينز وجبال الألب تتتنوع ما بين غرفة نوم واحدة حتى 4 غرف نوم وتتمتع بكل الخدمات الفندقية الحديثة. يضم منتجع وأجنحة فلورينس العديد من المطاعم والملاهي الفاخرة ومنتجع صحي ونادي للأطفال ومیناء خاص لليخوت والراكب والكثير من الخدمات الفاخرة الأخرى التي تجعل منه مكاناً فريداً من نوعه ومتيناً للإقامة لا مثيل له في سويسرا. ولا يبعد منتجع فلورينس سوى عشرة دقائق عن إنترلا肯.

[www.florensresort.com](http://www.florensresort.com) | [info@florensresort.com](mailto:info@florensresort.com)



موقع خاص في أجمل إطلالة على بحيرة برينز، انترلا肯  
الإفتتاح في 2021



BUCHERER  
FINE JEWELLERY

B DIMENSION COLLECTION

Available in all Bucherer stores and on bucherer.com

Luzern - Schwanenplatz 5

# خطوط يونجفراو للسكك الحديدية

تتميز منطقة يونجفراو بموقع رائع في قلب منطقة «برنيز أوبرلاند» على اعتاب أشهر ثلاثة جبال في سويسرا «آيجر ومونش ويونجفراو». وتتوفر سكك حديد يونجفراو رحلات إلى عجائب الطبيعة الفريدة في منطقة الألب السويسرية «يونجفراو - أليتش» المدرجة على قائمة اليونسكو للتراث العالمي، حيث يمكنكم الاستمتاع بالمروج الألبية الخضراء وقمم الجبال المكللة بالثلوج ومناطق التنزه على الأقدام مترامية الأطراف والمشاهد المثيرة المبهرة. كل ذلك يمكنكم الوصول إليه بواسطة قطارات التروس أو العربات الهوائية المعلقة.



## بين الأصلي والتقليد في مطارات أوروبا!



a.badour@gmail.com

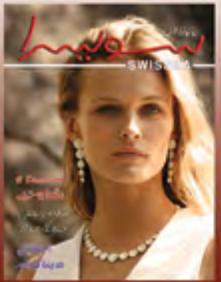
**أبوالوفا بدور**

كنت أعتقد لفترة طويلة أن هذا الموضوع قد أصبح بديهياً وأن كل من يسافر إلى أوروبا يعرفه تماماً، ويأخذ حذره منه حتى لا يقع تحت طائلة القانون، ولكن يبدو أنني كنت على خطأ، فمنذ أيام قليلة قرأت على أحد مواقع التواصل الاجتماعي تعليق من إحدى السيدات التي كانت في رحلة لقضاء عطلتها في سويسرا، ولكن شاء حظها العذر أن تم بتجربة سيئة جداً عند وصولها مطار جينيف، وأرادت هذه السيدة أن تشارك صديقاتها ما حدث لها من خوف وهلع وإحباط، وأن تحدّرهم من الواقع في نفس المشكلة.

الموضوع بختصار يتعلق بالماركات العالمية الفاخرة المسجلة أو ما يطلق عليها "البراندات" سواء كانت ملابس أو أحذية أو حقائب وإكسسوارات أو مجواهرات، ونعرف جميعاً أن هناك الكثير من القطع المقلدة لتلك البراندات يتم صناعتها في العديد من دول العالم خاصة في منطقة جنوب شرق آسيا، وبغض النظر عمّا إذا كان هذا التقليد متقدماً وغالي الثمن أو غير متقد إلا أنه في نهاية الأمر يعتبر تقليداً يقع من يرتديه أو يستعمله تحت طائلة القانون في عدد كبير من دول العالم وخاصة في سويسرا وفرنسا حيث سنت الدولتان الكبير من القوانين للحد من هذا الموضوع ولحماية الصناعات والمنتجات العالمية الفاخرة من خطر التقليد.

قالت السيدة لصديقاتها أنه عند خروجها من المطار قد استوقفها أحد موظفي الجمارك وسألها عن بعض قطع الإكسسوارات التي ترتديها والحقيقة التي تحملها من أين اشتراها وعما إذا كانت من القطع الأصلية للشركات أو المصانع التي انتجتها أم لا، ولكن ما أجابت به لم يكن مقنعاً لموظفي الجمارك حتى بعد أن قالت لهم أنها قامت بشراء بعض هذه القطع من باريس نفسها؟ وسألتهم اليis من الأفضل معاقبة من بيعها قبل معاقبة من يشربها؟ وبالطبع لم يستمع لها أحد وقالوا لها أن القانون هو القانون، وبالفعل تم أخذ كل ما معها من قطع مقلدة غير أصلية وتم تحرير محضر عن طريق الشرطة تم فيه إثبات الحالة وأن هذه السيدة قد حاولت دخول سويسرا وهي ترتدي بعض قطع الإكسسوارات المقلدة، وقالوا لها أن هذا الأمر غير قانوني وسوف ينتهي بغرامة كبيرة أو منع من دخول دول الاتحاد الأوروبي لفترة زمنية معينة.

وبالرغم من أن السيدة قد قالت لهم إنها لا تعلم عن هذا الأمر شيئاً وإنه غريب عليها، فهي ترتدي في بلادها ما تحب وقتما تحب ولم تتصرّف أبداً أن هناك قانون ما في أي بلد حول العالم قد يمنعها من أن ترتدي شيئاً طالما لا يخالف الذوق العام، وكانت الإجابة أن هذا الأمر عادي جداً في أوروبا وفي دول كثيرة حول العالم وقد احتاطت الحكومات لهذا الأمر - أي الجهل بالقانون - ووضعت العديد من الإعلانات في مداخل وممرات المطارات والتي تحذر بشدة من دخول البلاد بهذه الأشياء المقلدة وتحذر أن شراء أو ارتداء أو حمل السلع المقلدة هي جريمة كاملة الأركان وعقوبتها قد تصل إلى سجن ثلاث سنوات وغرامة مالية تصل إلى ٣٠٠ ألف يورو أي ما يعادل تقريراً أكثر من مليون ريال سعودي أو خمسة ملايين جنيه مصرى؟! ولا شك في أن الأمر يستحق التنويه والحذر والاحتياط...



Cairo office: 13 Abdalla Tahr st.

Nasr City - Cairo, Egypt.  
Tel. +20100 12 12 111

www.4GCC.net  
www.facebook.com/swissramagazine

Images: Copyright by Switzerland tourism on line  
www.swiss-image.ch  
Thanks to Swiss Tourism, Swiss info and other  
Tourism offices for their kind cooperation.

الناشر: إيهان شعبان

رئيس التحرير: أبوالوفا بدور

E-mail: a.badour@gmail.com

مجاناً ولا تبع



لؤلؤة الألب

العدد الواحد والعشرون مايو 2019 - مايو 2020  
دورية سنوية تصدر باللغة العربية للتعریف  
بإمكانات سويسرا السياحية عن شركة ترافل وورلد بيليكشن

إنجلترا - Company No. 6863467



مرحباً بكم في معارض جوبلا

PATEK PHILIPPE  
GENEVE

JAEGER-LECOULTRE

ROGER DUBUIS

Cartier

GÜBELIN  
JEWELLERY

PARMIGIANI  
FLEURIER

Glashütte  
ORIGINAL

IWC  
SCHAFFHAUSEN

ULYSSE NARDIN

ZENITH  
SWISS WATCH MANUFACTURE SINCE 1865

HUBLOT

Dior

BREITLING  
1884

CHANEL

HERMÈS  
PARIS





18

[المزيد](#)

[المزيد](#)



22



38

74



سويسرا 9



84

يحتفل بيت المجوهرات بوخير العريق بإصدار أحدث مجموعاته من الأطقم الفاخرة والمميزة، تحمل المجموعة الجديدة اسم **B Dimension** والتي تتميز بأبراز روح المرأة المتطرفة بتصميمات معبرة من المنتظر أن تبهر عملاء بوخير حول العالم. ولن يجد عشاق المجوهرات الفاخرة أي حواضن خشنة في مجموعة الـ **B Dimension** حيث تم تصميم كل من الخواتم والأقراط والقلائد والأساور التي تشكل هذا الخط الجديد باستخدام الشكل الهندسي للدائرة.

18

يتم الآن في منطقة برنينز في قلب جبال الألب السويسرية وعلى بعد عشر دقائق فقط من مدينة إنترلا肯 إنشاء وبناء أجمل مشروع فندقي سكني في أوروبا، يتكون المشروع من 18 مبنياً تضم 155 شقة فندقية على مساحة 65 ألف متر مربع، جميعها ذات إطلالة رائعة لا مثيل لها على بحيرة برنينز وعلى جبال الألب السويسرية الشهيرة والمتنظر افتتاحه بالكامل في عام 2021.

22

42

الخصوصية والتميز هما السمات المميزة لفندق كارلتون سان موريتز Carlton St. Moritz وأيضاً هذا الفندق الفاخر ذو الـ 5 نجوم يحوز بعام رائع ثري بألوانه ويعادياته من أطعيب الطعام على أعلى مستوى وبكرم ضيافته الذي لا يُبارى، وبأعلى مستويات الراحة في أجنبنته الـ 60 الكبيرة والصغيرة المميزة بالكثير من الضوء ورحابة المكان.

The Chalet RoyAlp Hotel & Spa فندق وسبا شاليه روبلارز فيلاز من الفنادق المميزة على مستوى سويسرا بموقعه الراقي في منطقة جبال الألب السويسرية وبالتحديد في قلب منتجع فيلاز السياحي على بعد ساعتين ونصف من مطار زيوريخ وساعة ونصف من مدينة جنيف وأقل من ساعة من لوزان مما يعطي نزلاء وضيوفه ميزة التمتع بجميع المناطق السياحية في سويسرا في غضون سويقات قليلة والعودة لمبيت به والاستمتاع بخدماته الفاخرة.

38

84

اختيرت أوروبا بارك كأفضل حدائق الملاهي في العام وبذلك حصلت على اللقب الأهم في هذا المجال للسنة الثانية على التوالي وفي السوق التجاري الأهم في العام لصناعة الترفيه «آي إيه إيه بي إيه أتراكتشنز إكسپو» الذي يقام في كل عام بمدينة أورلاندو الأمريكية، فاز عرض الجليد «سيربا آيس مع آلهة اليونان القديمة» وأول مسرحية موسيقية لأوروبا بارك «سبوك مي» بجائزة الحلقة النحاسية كأفضل عروض حدائق الملاهي في العام. لا يفوتك زيارة أوروبا بارك هذا العام.

New York Times وصفت صحيفة نيويورك تايمز الأمريكية مدينة بادن بادن Baden-Baden بأنها تعيش الأن حياة جديدة جيدة حيث يلتقي فيها عصر البيل أبيوك Belle Époque مع عصر الانستغرام Instagram حيث يمتص التاريخ الغني للمدينة مع نمط الحياة المعاصرة مما جعل هذه المدينة الصغيرة جداً والعالمية جداً جذابة جداً!

74

# عشاق جيمس بوند يحتفلون بمرور 50 عاماً على فيلم تم تصويره فوق جبال سويسرا.

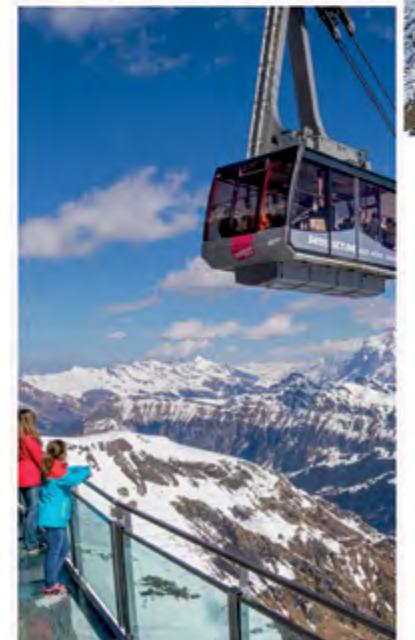


## 60 عاماً على افتتاح حديقة سويسرا الصغيرة Swissminiatur

Joël Vuigner

كل موسم وتزداد اتساعاً مع زيادة الإقبال على زيارتها وكان آخر هذه المعلم أو الإضافات هو قطار فورالبين إكسبريس Voralpen Express الذي يحاكي في شكله وتصميمه وخط سيره قطار فور ألين إكسبريس الأصلي وقد استغرق تصميم وإنشاء هذا النموذج أكثر من 1500 ساعة عمل ويسيّر هذا القطار الأن بين جنبات الحديقة وتمر من فوق كباري ويدخل في أنفاق في رحلة تماثل الرحلة الأصلية التي يقوم بها القطار الكبير يومياً وتضم الحديقة مطعم جميل جزء منه في الهواء الطلق ليستمتع به الزوار في فصل الصيف ويقدم مجموعة من الأطباق السويسرية المعروفة كما يوجد بها أيضاً متجر لشراء الهدايا التذكارية وصور الحديقة، ويستطيع الزوار مشاهدة الحديقة كلها وزيارة معالمها بركراب القطار الصغير الذي يضم 18 عربة ويقوده سائق ماهر في رحلة تستغرق عشرون دقيقة. أما آخر أخبار سويسرا الصغيرة فهي لحاملي بطاقة السفر السويسرية Swiss Pass حيث سيحصلون على خصم قدره 50% على قيمة تذكرة الدخول.

لا شك في أن حديقة سويسرا الصغيرة أو المصغرة Swissminiatur تعتبر من قصص النجاح السويسرية في مجال الترفيه السياحي، وقد بدأت القصة منذ 60 عاماً وبالتحديد في شهر يونيو 1959 حيث قام Pierre Vuigner بتحقيق حلمه في إنشاء حديقة ترفيهية على ضفاف بحيرة لوجانو الشهيرة Lake Lugano في مقاطعة تشنينو في جنوب سويسرا، كان يحلم بتجتمع كل معالم سويسرا الشهيرة في مكان واحد وفي ساعات قليلة يقضيها الزائر مع أطفاله وعائلته سوف يزور سويسرا كلها ويستمتع بجبالها ووديانها وقصورها وقلاعها. وقد بدأ الحلم بقطعة صغيرة من الأرض وعشرة غاذج فقط ولكنها الأن وبعد مرور ستون عاماً كما يقول جويل Joël Vuigner حفيد مؤسس الحديقة أصبحت تحتل مساحة 14 ألف متر مربع و128 نموذج تم تصميماها بمهارة شديدة بنسبة 1:25 وتمثل أهم المباني والمعلم الأثري في سويسرا مع الاهتمام الكبير بكل التفاصيل الصغيرة وقد تم توزيع هذه النماذج في جميع أنحاء الحديقة بما يماثل تواجدها في الطبيعة. ولا تزال الحديقة تقدم جديداً



SCHILTHORN CABLEWAY LTD.  
Höneweg 2 . CH-3800 Interlaken  
T +41 33 82 60 007  
[www.schilthorn.ch](http://www.schilthorn.ch)

## رحلة لأشهر جبال سويسرا عشاق جيمس بوند يحتفلون بمرور 50 عاماً على تصوير فيلم On Her Majesty's Secret Service فوق جبال الألب.

احتفلت مجموعة شيلتهورن للعربات المعلقة في منتجع ومدينة إنترلا肯 بمرور 50 عاماً على افتتاحها وشاركتها في الاحتفال رابطة محبي وعشاق العميل السري 007 أو جيمس بوند وقد ارتبط الاحتفالين معاً في نفس المكان ذكرى مرور 50 عاماً أيضاً على تصوير فيلم جيمس بوند الشهير On Her Majesty's Secret Service عام 1969 في نفس المكان. ويستمتع زوار الشيلتهورن بصلة عرض سينمائية تسع لـ 40 مقعداً ومشاهدة مقاطع من الفيلم مع زيارة عالم بوند الذي يضم العديد من ذكريات الفيلم وشراء الهدايا التذكارية والتمتع بطريق "هامبورجر بوند الشهير" في المطعم الدوار الفريد من نوعه للعلم هذا المطعم به قائمة للطعام الحال للضيوف من المنطقة العربية. ويعتبر الشيلتهورن من أماكن الجذب السياحي الشهيرة التي يمكن زيارتها في نصف يوم في سويسرا ويحرص عدد كبير من السياح على زيارتها طوال العام للاستمتاع بالمناظر الطبيعية الخلابة والهواء النقي المنعش ومشاهدة قمم جبال الألب الشهيرة مثل اليونجفراو وإيجر ومونش وتبع الحياة النباتية الألبية الطبيعية وممارسة رياضة المشي.

من أجمل مدن سويسرا

# لوزان ترحب بكم...

ليس هناك نهاية للتمتع بجمال وروعة الريفيرا السويسرية الرائعة، ففي دولة تمتلك بأجمل المشاهد الطبيعية، ما زالت هذه المنطقة تتفوق على غيرها بمشاهدها التصويرية الخلابة للمتنزهات التي تحفها الأزهار والتلال المنحدرة الملبدة بكروم العنب.

ندعوكم لزيارة هذه المنطقة المبهجة والاستمتاع بإقامة لا تنسى في مدينة لوزان. سوف تقضوا عطلة رائعة مع عائلتكم وتستمتعون بالعديد من الحدائق والبساتين والمناطق المخصصة للاستجمام واللعب، وكل ذلك على خلفية رائعة لجبال الألب وبحيرة ليمان «جينيف» الشهيرة.





وفي مجال الطهي والطعام الجيد فإن أفضل مطعم في العالم يوجد في لوزان والمدينة تحتوي على أكبر عدد من المطاعم في العام المدرجة في أرقى أدلة الذوق. وتحتوي لوزان على عدة مئات من المطاعم من جميع المستويات والأنواع، من مطعم الفنادق الصغيرة مطبخها الإقليمي إلى أشهر الأطعمة من جميع أنحاء العالم والمطعم الراقية والشرفات المطلة على أروع المشاهد الطبيعية.

وفي مجال الثقافة، تحتوي لوزان على 25 متاحف تنتشر في المنطقة الحضرية بالمدينة، ومن بين تلك المتاحف يتمتع العديد بسمعة عالية، وتتواءً متاحف التصوير الفوتوغرافي والتاريخ والفنون الجميلة والفن المعاصر مكانة عالية بين متاحف المدينة. وفي السنوات الأخيرة أصبحت أجندة المتاحف مليئة بالحيوية مع مشاريع جديدة مثل «أكواتيس» AQUATIS وهو حوض عملاق من الماء العذب للفنون ولمحبي الثقافة والفنون سوف يتم إنشاء حي جديد مع عام 2021 خاص للفنون



يقع على مساحة 25,000 m<sup>2</sup> وبالقرب من محطة قطارات المدينة تحمل اسم 10 Plateforme Musée cantonal des Beaux-Arts والثاني للتصوير الفوتوغرافي Musée de l'Elysée photog- raphy أما الثالث فيحمل اسم موداك mudac خاصة بالتصميمات الجديدة وسوف يتغير مكاناً ثقافياً تعليمياً وفنياً من الدرجة الأولى. وسيجد هواء التسوق في لوزان توًغاً كبيراً من المتاجر مما يجعل



## مدينة شابة قاتلـة بالنشاط والحيوية طوال العام.

وتتميز مدينة لوزان بموقع مثالي على بعد 40 دقيقة من مطار جينيف كما تتمتع بشهرة وسمعة جيدة كمقصد سياحي لرجال الأعمال والسياحة الثقافية وبكونها نقطة انطلاق لنزهات رائعة في منطقة زراعات العنب والمعرفة باسم «لافو» وجبل الألب في «فود» وبحيرة جينيف، ولكن لا يمكن أن نغفل أن عاصمة إقليم «فود» هي أيضاً جنة العطلات العائلية، فهي لوزان يستطيع الأطفال الاستمتاع بأوقاتهم مع والديهم أو وحدهم بينما يستطيع الكبار الاستمتاع بأوقاتهم في خصوصية تامة. أما المدينة الأولمبية فتجعل منها مساحتها الشاسعة وموقعها الجغرافي وطبوغرافيتها ومنشآتها وما توفره من أنشطة عديدة، مقصداً مثالياً للعائلات.

وتقع مدينة لوزان في قلب أوروبا مما يسهل الوصول إليها من جميع المدن الكبرى في أوروبا، وهي رابعة أكبر المدن السويسرية، وتتمتع بسحر خاص يأسر زائرها خاصة بفضل خلفيتها الفاتنة ومحيطها الخلاب؛ وهي موطن ثاني جامعة في البلاد، والعديد من الشركات متعددة الجنسيات، والهيئات السياسية مثل المحكمة الفيدرالية، لذا فهي

## رسالة ترحيب من العاصمة الأوليمبية

# لوزان

لوزان مدينة يصعب أن تنسوها، فموقعها متميز في قلب سويسرا وقلب أوروبا وتقع على بعد 40 دقيقة فقط من مطار جينيف في طريق سريع يتميز بمناظره الطبيعية الخلابة. وتتجذب هذه المدينة الجميلة، بفضل موقعها بجوار بحيرة جينيف وأسلوب حياتها البهيج، الزائرين من رجال الأعمال والسائحين على حد سواء. وتزيد قيمتها لمطاعمها الراقية والحديثة وفنادق البوتيك التي يزداد عددها باستمرار، والعديد من نقاط الجذب السياحية ستحول إقامتك إلى تجربة مثيرة وفريدة. وتتوفر لوزان فرصةً عديدة للتسوق فأسواقها ومرافقها التجارية تعرض أحدث صيحات المودات العالمية وأكثرها فخامة وأناقة، وتشتهر لوزان بحياتها الليلية الصاخبة كما تستضيف المدينة فعاليات رياضية عالمية كبرى طوال العام.

وتعتبر لوزان عاصمة إقليم «فود» الذي يعتبر جزءاً من ثالث أسرع مناطق البلاد في النمو الاقتصادي، وهي موطن العديد من الهيئات الدولية وأكثر من 50 اتحاداً رياضياً عالمياً والعديد من الشركات الناشئة والمدارس المهنية والمراكز البحثية المرموقة. ويمكنكم أن تثقوا في تلقيمكم أعلى مستويات الخدمة في الرعاية الصحية والرفاهية، كما تساعد المنطقة المحيطة بها على القيام برحلات السير على الأقدام في الغابات ومزارع العنب المدرجة على قائمة اليونسكو للتراث العالمي، وفي ساعة أو أقل يمكنكم التمتع بعدد كبير من المناطق والمدن السياحية السويسرية المميزة والموجودة بالقرب منها. نتمنى بكل حب أن تقضوا في لوزان لحظات لا تنسى استكشف ثراء وجمال منطقة تعتبر من أجمل مناطق أوروبا على الإطلاق.

ستيف باشي  
مدير هيئة السياحة في لوزان



لا تقل عن مستوى أرقى الفنادق من حيث الجودة والراحة وذلك بفضل مجموعة شاملة من الخدمات في جميع فروع الطب والتجميل والعناية بالصحة والعافية واللياقة البدنية. وعلاوة على ذلك، فإن فنادق المدينة الثلاثة من فئة 5 نجوم تضم مراكز صحية «سبا» رفيعة المستوى تعتبر بالفعل واحداً للعناء بالصحة والجمال في محيط غاية في الفخامة والراحة. وتتوفر تلك المراكز العديد من برامج التجميل واللياقة البدنية التي يشرف عليها خبراء متخصصون.

وبفضل موقعها على ضفاف أكبر بحيرات أوروبا، تمتلك لوزان أهم أسطول من سفن الزمن الجميل في العالم، وتتوفر الشركة البحرية «كومباني جنيرال دو نافيجاسيون» العديد من الخيارات لرحلات بحرية من ميناء «أوشي» مثل الرحلة عبر بحيرة جينيف إلى فرنسا، أو رحلة الذواقة وقت الغداء أو في المساء أما أولئك الذين يرغبون في البقاء على الشاطئ فيمكنهم الاستجمام على الشرفات الجميلة أو الاستمتاع بجولة على الأقدام.

وتعتبر لوزان، بفضل جوارها لبحيرة ليمان وما يحيطها من مزارع العنب وقصر المسافة بينها وبين منتجعات التزلج على الجليد، نقطة انطلاق مثالية إلى العديد من المقاصد الشهيرة والقيام بنزهات اليوم الواحد.

ويُسر العديد من القطارات السياحية خلال مزارع عنب «لافو» Lavaux المدرجة على قائمة اليونسكو للتّراث العالمي، وعلى مسافة قصيرة منها تقع قلعتي شيون وجروبير وهما بين أبرز نقاط الجذب السياحي في سويسرا، مثلهما مثل بيت كاليه ومصنعة للشوكولاتة الشهيرة، وكذلك منحدرات التزلج جلاسيير 3000 التي يوجد بها الجسر المعلق الوحيد الذي يصل بين جبلين. وعلى بعد 20 كيلومتراً من لوزان وبالتحديد في مدينة فيفي يوجد «عالم شابلن» وهو متحف مدهش مكرس للفنان الكبير وأعماله الذي تم افتتاحه مؤخراً في منطقة «كريوسبي-سور-فيفي» وهو مكرس لحياة وأعمال الممثل الشهير شارلي شابلن.

كما تم افتتاح معرض «أليمنتاريوم» الدائم الذي أعيد تصميمه بالكامل ويدركم برحلاة لا تنسى بين جناته إلى العالم الساحر للأغذية في الماضي والحاضر والمستقبل،.. والمعرض موجود في مدينة فيفي أيضاً في قصر جميل على ضفاف البحيرة ولا يبعد عن لوزان سوى عشر دقائق بالقطار.

وتوفر بطاقة لوزان للمواصلات Card Lausanne Transport لل McKayin في المدينة استخدام المواصلات العامة بالمجان والاستفادة من تخفيضات معتبرة على الرحلات البحرية بين لوزان-أوشي وإيفيان الفرنسية، وأسعار الدخول إلى العديد من المتاحف العامة والخاصة.

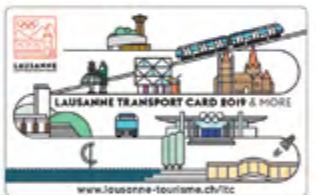
وهكذا لا تتوقف مدينة لوزان عن تقديم الجديد والمثير والمفيد لزوارها كل عام، ولا يهمكم كم عمركم أو إذا كنت رجلاً أو إمراة، فسوف يستمتع الجميع بأوقات لن تمحى أبداً من الذاكرة عندما يختارون لوزان لتكون هي مكانهم المفضل لقضاء عطلاتهم.

LAUSANNE TOURISM & Convention Bureau  
+41 21 613 73 73  
info@lausanne-tourisme.ch  
www.lausanne-tourisme.ch



[www.lausanne-tourisme.ch](http://www.lausanne-tourisme.ch)

## ساعة واحدة من هنا، تنقلك لعالم آخر من الجمال.



التسوق فيها شديد الجاذبية وذلك بفضل انخفاض ضريبة القيمة المضافة في أوروبا وحيث أن معظم المتاجر والمحلات توجد في وسط المدينة وعلى بعد مسيرة دقائق قليلة عن بعضها البعض، فيمكن للزائرين الانتهاء من تسوقهم في يوم واحد. وتتوفر المعروضات من الساعات والمجوهرات من الماركات العالمية مثل «بوغريه»، والملابس والأكسسوارات الفاخرة من ماركات مثل «إل في» و«بالي» و«هيرميس»، ومواد التجميل والاعطور في «مارينوند»، والشوكولاتة اللذيذة، والمنتجات السويسرية، فرصة رائعة للعودة إلى الوطن بالعديد من التذكريات الأصلية الفريدة.

وعندما يأتي ذكر العناية بالصحة والعافية، فإن لوزان توفر العديد من العيادات الفاخرة المتكاملة التي تقدم خدمات



# بيت مجواهرات بوخرير يكشف عن سر الدائرة في أحدث وأشهر مجموعاته الفاخرة!

عقد من الذهب الأبيض عيار 18K و cm 46 وبه 2570 قطعة من الأطاس بـ 12.98 ct قيراط والسعر € CHF 45'000 / 42'800

Necklace B Dimension Pave 18K  
white gold, 46 cm, 2570 diamonds with  
brilliant cut total 12.98 ct. H- si  
CHF 45'000 / 42'800 €

يحتفل بيت مجهرات بوخرير  
العربي بإصدار أحدث مجموعاته،  
من الأطقم الفاخرة والمميزة،  
تحمل المجموعة الجديدة اسم  
B Dimension والتي تتميز  
بأبراز روح المرأة المتطورة بتصميمات  
معبرة من المنتظر أن تبهر علماً بوخرير  
حول العالم.

السعر عند الطلب  
Price upon request

حلق من الذهب الأبيض 18K بـ 844 قطعة من الألماس بـ 4.14 ct  
والسعر CHF 15'800 / 15'000 €

Ear clips B Dimension with pin pendant 18K white gold 844 diamonds  
with brilliant cut total 4.14 ct. H- si  
CHF 15'800 / 15'000 €

**الذهب الأبيض عيار 18K**  
**مقاس 53** قطعة من الألماس  
**2.31** قيراط و 146 قطعة ألماس  
**0.87** بوزن قيراط

A pair of diamond stud earrings featuring a central brilliant-cut diamond surrounded by a dense halo of smaller diamonds, set in a polished metal bezel.

حلق من الذهب الأبيض 18K بقطعتين من الأماس بـ ct 0.91 و ct 0.67 قطعة من الأماس بـ CHF 9'500 / 9'000 € والسعر

Ear pins B Dimension Pave 18K white gold 2 diamonds with brilliant cut total 0.91 ct. G- si, 136 diamonds with brilliant cut total 0.67 ct. H- si CHF 9'500 / 9'000 €

ولن يجد عشاق المجوهرات الفاخرة أي حوار خشنة في مجموعة الـ B Dimension حيث تم تصميم كل من الخواتم والأقراط والقلائد والأساور التي تشكل هذا الخط الجديد باستخدام الشكل الهندسي للدائرة وقد قام بتصميم هذه المجموعة الفريدة والمتطرفة مصمم المجوهرات الأمريكي في نيويورك يانجو لي Yunjo Lee والذي استوحى خطوطها من أعمال الفنان المعروف إلسورث كيلي Ellsworth Kelly ولإضفاء بعد جديد على الدائرة التي استعملت بالشكل الهندسي الرئيسي للمجموعة فقد جرب يانجو لي Yunjo Lee في البداية قطعاً مستديرة من الورق وهنا يقول أن التحدي الرئيسي كان في العثور على الزاوية المناسبة لضمان التمايز بين القطع المختلفة مع خلق التأثير المثالي لانعكاس الضوء والظل.

وقد تمثلت ثمار هذا العمل والجهود الكبير في هذه المجموعة المكونة من 26 قطعة والتي تضم مجوهرات مرصعة بقطع صغيرة جداً من الألمنيوم تساهم في حمايتها.

0.9 مم ، والتي تتماشى مع قطع صغيرة باهتة من اللون مع اللازورد الأزرق والحقيقة القرمزى والحقيقة الأسود العميق.

وقد تم صنع المجموعة الأساسية من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً والأقطار

متوفرة أيضاً بالذهب الوردي  
والذهب الأصفر. ويقول السيد  
Jean-Luc هارمير جان-لوك

خاتم من الذهب الروز 18K مقاس 53 مع لابيس لازولي و 75 قطعة من الألماس  
 بـ ct 0.37  
 والسعر € CHF 2'450 / 2'350 €



حلق من الذهب الرؤز 18K مقاس 53 مع حجر الأونيكس و 80 قطعة من الألماس بـ 0.4 ct  
والسعر € CHF 2'500 / 2'400 €

**Ear pins B Dimension Pave 18K rose gold 2 onyx (ED) 80 diamonds  
with brilliant cut total 0.4 ct. H- si  
CHF 2'500 / 2'400 €**

The image shows two circular cufflinks side-by-side. Each cufflink has a black outer ring and a central circle. The left cufflink's central circle is filled with small diamonds, while the right one has a pattern of alternating black and diamond segments.

Hardmeyer مدير المجوهرات في بيت بوخرير للمجوهرات "هذه القطع من المجوهرات هي مثال للمهارة البارعة والمهارة الحرفية." ويري المصمم يوجو لي Yunjo Lee توازنًا هاماً بين المجوهرات والفن لأن كلها يعبر عن المشاعر النقية. وليس هناك شك في أن مجموعة البعد Dimension B سوف تثير الكثير من المشاعر الإيجابية داخل المرأة - سواء كانت فرحة أو كبراء أو صفاء أو حب وب مجرد امتلاكها إحدى هذه القطع الرائعة وارتدائها فلن يرغب قلبها ببساطة في تركها.

خاتم من الذهب الرولز 18K مقاس 53 مع حجر الألوينكس و 75 قطعة من الأطاس بـ 0.37 CT  
والسعر CHF 2'450 / € 2'350

Ring B Dimension 18K rose gold size 53, onyx (ED) 75 diamonds with brilliant cut total 0.37 ct. H- si CHF 2'450 / 2'350 €

# اكتشف سحر سويسرا مع STS

## شبكة المواصلات السويسرية.



منتظمة حتى عند 3000 متر فوق مستوى سطح البحر وجميع وسائل النقل متزامنة تماماً وضمان السفر على نحو سلس في جميع أنحاء سويسرا. وينطبق ذلك أيضاً على الرحلات من وإلى البلدان المجاورة ولا عجب بعد ذلك أن السويسريون هم أصحاب السجلات العالمية عندما يتعلق الأمر باستخدام وسائل النقل العام. أما رابعاً فالسفر معنا متعدد جداً، فالقطار الجبلي المائل يجعلك ترافق الأبقار التي ترعى بسلام وبعد ذلك بقليل يرتفع تلفريك Cabrio الحديث نحو قمة ارتفاعها حوالي 2000 متر كما أن وسائل النقل التاريخية والحديثة تسير جنباً إلى جنب، والنقل العام ليس فقط أخذ الركاب من نقطة لأخرى، بل هو العديد من المغامرات التي تحول أي رحلة إلى مغامرة. وركوب قطار الشوكولاتة أو تناول عشاء في المقصورة البانورامية للتلفريك الذي يسمى «مطعم في السماء» أو نزهه على قطار الأطفال Globi «اكسبرس» تخلق ذكريات لا تنسى للصغار والكبار. وخامس هذه الأسباب هو أن السفر في سويسرا أصيل جداً، فشبكة النقل العام في سويسرا ترمز إلى القيم التقليدية التي يشتهر بها الشعب السويسري مثل الملوثقيه والجودة والسلامه، وهذا هو السبب في السكان المحليين يفضلون السفر بالقطار والحافلات والقوارب حيث يستمتعون بالراحة وشرب القهوة والدردشة مع الأصدقاء، ويمكن للمرء ان يرى سويسرا كما هي حقاً من خلال أعين مواطنيها.

إن السفر بواسطة وسائل النقل العام السويسري مريح جداً، قد يبدو معدداً للوهله الأولى، من شراء التذاكر وتغيير وسائل النقل وإيجاد وسيلة المواصلات وعدم نسيان الامتناع أو فقدان التوقف الصحيح ولكن لحسن الحظ كل هذا يعتبر سهلاً ورائعاً في سويسرا وهنا 5 أسباب تجعل استكشاف سويسرا أفضل بالقطار والحافلات والقوارب. ولعل أول هذه الأسباب أن السفر هناك هو شيء جميل جداً، فالعديد من القطارات البانورامية في سويسرا تتيح لضيوفها مشاهد طبيعية رائعة من قمم جبال الألب العالية إلى الوديان الجبلية الباركر الجميلة.وثاني هذه الأسباب أن السفر معها مريح جداً، إنها تقربها مثل منزل بعيداً عن المنزل! وهذه هي الطريقة التي يشعر الضيوف بالترحاب والراحة في القطارات السويسرية. فالمقصورات المتسعة مع المقاعد المرفحة توفر مساحة واسعة لتمدد الساقين وهناك مساحة كافية لقطع كبيرة من الامتناع. ومع ذلك فلا داعي للقلق حيث يمكن نقل الأmente من الفندق إلى فندق آخر في سهولة ويس.

وثالثاً فلا يمكن أن يكون السفر بهذه البساطة إلا معنا، فمن الطائرة مباشرة إلى أربع قمم الجبال والوديان حيث تتألف شبكة القطارات والحافلات والقوارب من 29000 كيلومتر تقريباً وتصل إلى كل وجهه سفر وتمكن الجداول الزمنيه المنتظمه المسافرين من الوصول إلى جميع الوجهات الرئيسية في فترات نصف ساعه ووصلات

# منتجع فلورينس السياحي!

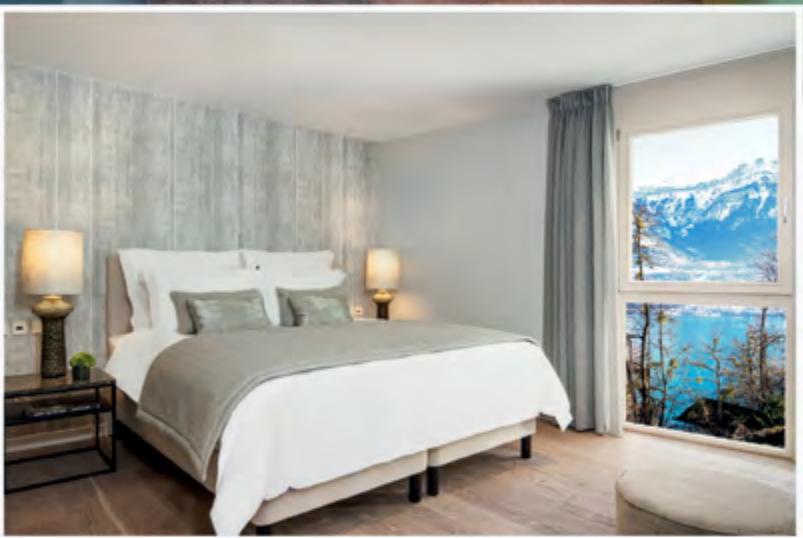
نجم جديد في سماء المنتجعات السويسرية الفاخرة.

فرصة لا تعوض لإمتلاك بيتك الثاني في سويسرا!





email: info@florensresort.com



**FLORENS**  
RESORT & SUITES  
*Brienzsee - Interlaken*

[www.florensresort.com](http://www.florensresort.com)



## شقق فندقية فاخرة للبيع والتأجير طوال العام!

يتم الأن في منطقة برنيز في قلب جبال الألب السويسرية وعلى بعد عشر دقائق فقط من مدينة إنترلا肯 إنشاء وبناء أجمل مشروع فندقي سكني في أوروبا، يتكون المشروع من 18 مبني يضم 155 شقة فندقية على مساحة 65 ألف متر مربع ذات إطلالة رائعة لا مثيل لها على بحيرة برنيز وعلى جبال الألب السويسرية الشهيرة والمأهولة بالكامل في عام 2021.

ويقول ستيف نيكولاس Steve Nikolov المسؤول عن تسويق هذا المشروع الكبير حول العالم أن من أحد مميزاته هو إتاحة بيعية لغير السويسريين مما يجعله فرصة نادرة للأجانب في الحصول على "منزل عطلة" في سويسرا.

وقد تم الانتهاء من تجهيز بعض الوحدات النموذجية والتي قام بتصميمها المصممة الهولندية المعروفة أستريد جوليينيك Astrid Jeulinck وهو يعتبر أول مشروع لها في سويسرا بالإضافة للعديد من التصميمات الناجحة في بلدتها. وتتنوع الوحدات الفندقية في مساحتها من غرفة نوم واحدة وحمام واحد حتى أربع غرف نوم وحمامين ومساحة واسعة للمعيشة ومساحة أخرى

وتتنوع مساحات هذه الوحدات السكنية بين غرفة النوم الواحدة حتى أربعة غرف نوم لتناسب جميع الاحتياجات العائلية. ذلك بالإضافة إلى مطعمين ومنتجع صحي - سبا - وحمام سباحة مفتوح في الهواء الطلق يتميز ببيته الدافئة ونادٍ للأطفال وأخر للشباب وبيتك ومقهى وميناء خاص ليخوت ومرائب الملاك وضيوفهم.



## هاردر كوم - قمة إنترلا肯!

إنها يحق قمة إنترلا肯 حيث المنظر أكثر من رائع والإطلالة فريدة من نوعها، فمنظر البحيرتين الزرقاءتين وبينهما مدينة إنترلا肯 تحفهما القمم الجبلية التل姣ية ليس له مثيل في أي مكان في العالم، فقط من هارد كوم. وقد تم افتتاح سكك حديد «هاردر» عام ١٩٠٨. وتستغرق الرحلة من إنترلا肯 صعوداً إلى القمة «هاردر كوم» التي تسمى بـ«هاردر» على ارتفاع ١٣٢٢ متراً فوق مستوى البحر إنترلا肯 الجبلي أقل من ١٠ دقائق، وهنا على ارتفاع ١٣٢٢ متراً فوق مستوى البحر يمكنكم الاستمتاع بمشاهدة خرافية لمنطقة يونجفراو وجبال آيجر ومونش ويونجفراو وكذلك بحيرتي «تون» و«برينز». ويدو المطعم هنا كلّعة صغيرة وهو مفتوح لفترة المساء أيضاً. ويمكن للزائرين أيضاً الاستمتاع بمشاهدة غروب الشمس على إنترلا肯 والبحيرات من على «جسر البحيرتين». ولا تعتبر زيارة إنترلا肯 قد اكتملت إلا بعد الصعود إلى هارد كوم وتناول الغداء أو العشاء (يتوفر قائمة طعام حلال للضيوف العرب) والتمتع بالمناظر الجميلة ويحرص عدد كبير من زوار إنترلا肯 على القيام بهذه الرحلة أو المغامرة الفريدة من نوعها.



[www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)



# يونجفراو للسكك الحديدية قمة أوروبا وعالم من الخيال!

## جرندهفالد فيرسٌت: قمة المتعة

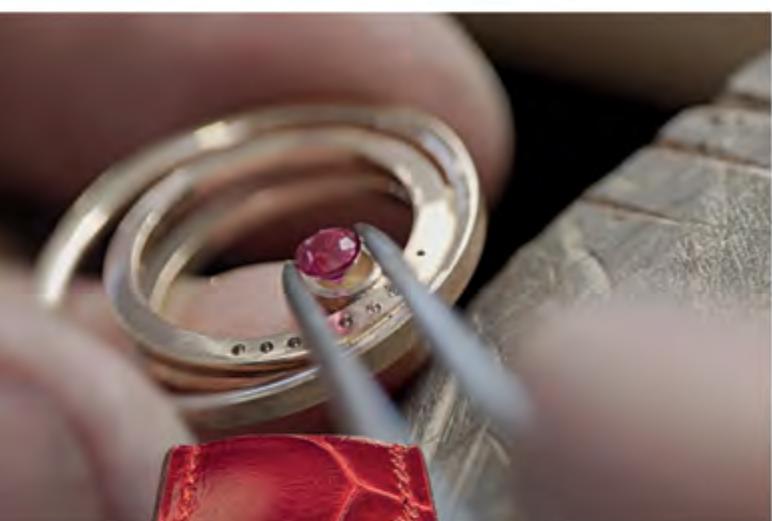
تم إطلاق لقب «قمة المتعة» على هذا المكان لأنه فعلاً يُمثل قمة المتعة، ليس لفرد واحد فقط في الأسرة، بل للأسرة كلها خصوصاً للأطفال الذين يستمتعون كثيراً عند زيارتهم لمنطقة جرندهفالد فيرسٌت مع أسرهم.

فعل الجانب المشمس من وادي جرندهفالد، سوف تستمتع بمشاهدة العربات الهوائية المعلقة وهي تسير، أو تطير من قرية النهر الجليدي في جرندهفالد إلى منطقة «فيرسٌت» الواقعة على ارتفاع ٢٦١٨ متراً فوق مستوى سطح البحر. وتتنوع نقاط الجذب المثيرية التي توفرها هذه المنطقة لزوارها طوال العام ومع اختلاف الفصول من ربيع إلى صيف وشتاء، فلمحبى النزهات القصيرة، هناك مسار التنزة على الأقدام المعروف باسم «فيرسٌت كليف ووك» ولعشاق المغامرات ومحبى الطيران سوف يمكنهم القيام بجولات الطيران أو «فيرسٌت جلايدر».

وكذلك الحال مع هواة ركوب الدراجات السكوتر، فالطرق ممهدة أمامهم ويمكنهم ركوب عربة «فيرسٌت الجبلية» كما يوجد ملعب للأطفال في المحطة الوسطى «بورت» ولمحبي المشي فهناك فرصة للقيام بنزهة مميزة لبحيرة «باخ ألب» التي تعرف باسم «لؤلؤة البحيرات الجبلية».

وفي خطوة تدل على أهمتام شركة يونجفراو للسكك الحديدية بالضيوف من المنطقة العربية فقد وفرت لهم في موسم الصيف موظف يتحدث العربية ويعرف الكثير عن تاريخ المنطقة ليلي مطالب الضيوف العرب، لتصبح أقامتهم في إنترلا肯 تجربة سفر فريدة لا تنسى.

وتعتبر سكة حديد يونجفراو إحدى أروع الإنجازات في مجال السكك الحديدية في العالم ومازالت تعتبر حتى يومنا هذا من التحف التكنولوجية، وقد افتتحت عام ١٩١٢ واستغرق بناؤها ١٦ عاماً، وتسرير من «كلابنه شابيدج» صاعدة عبر جبلي آيجر ومونش إلى أعلى محطة سكة حديد في أوروبا وهي «يونجفراويوخ» التي تعرف بقمة أوروبا حيث تقع على ارتفاع ٣٤٥٤ متراً فوق مستوى البحر. من هنا يمكن للزائرين الوصول إلى أرض العجائب الألبية العالمية حيث الثلوج والجليد والمصخور على مدار العام، وعلى شرفة «سفنكس» سوف تبهرون المشاهد الرائعة بزاوية دائيرية ٣٦٠ درجة والتي تطل على أطول نهر جليدي في أوروبا «أليش جلايشر»، وهناك نقاط جذب أخرى مثل قصر الجليد وملاهي الثلوج الترفيهية ومتجر الشوكولاتة السويسرية «ليندت».



## ٢٨ قطعة فقط للمحظوظين

ويعتبر خط "الجمرة المتوجة" من أجمل وأشهر خطوط بيت جوبلا الشهير وكان نتيجة للتعاون الوثيق والمثمر مع بيت بارميغاني فلورير للساعات، ويكون سوار "الجمرة المتوجة" من عدة أطواق متشابكة تخلق هيكل ثانٍ في الأبعاد من الذهب الوردي الروز الأنيد ومحلى بقطع من الماس الصغيرة التي تم قطع حروفها بعناية فائقة، بالإضافة لقطعة محورية من الياقوت الأحمر، وتتألف المجموعة في تناغم ديناميكي رائع يعطيها مرونة وجمال ويشعر من يرتديه بالراحة والفاخر، ويقول فريق العمل المصمم لهذه التحفة الفنية إن هذه القطعة الضخمة والرقيقة في نفس الوقت تعبر بقوّة عن سحر الأنوثة والجمال، وقد استكمّل هذا الخط بصنع أقراطه بنفس الشكل والروح.

أما في بيت بارميغاني فلورير فقد أسفّر التعاون مع جوبلا عن العلامة الشهيرة توندا 1950 وهي عبارة عن ساعة أنوثية رائعة ذات إطار من الذهب الوردي الأنيق ومرصعة بـ 84 قطعة من حجر الروي الأحمر والتي تم اختيارها بعناية بالإضافة لحلقة داخلية من الماس الذي قطع حروفه باحترافية شديدة ومزينة بقطعة كبيرة من الياقوت الأحمر.

وتتميز الساعة بسوار من جلد التمساح أحمر اللون تم صنعه من قبل بيت Hermès ولهم مشك دبوس من الذهب الوردي. قامت بتصميم هذه القطعة الفنية مصممة المجوهرات المعروفة آن لور بارميغاني والتي تقول إنها إلهام من العام الداخلي لحجر الياقوت الكريم، إنها تجربة رائعة وكانت النتيجة ساعة أنوثية رائعة تعكس الأنافة الراقية لقطع المجوهرات.



# بيوت مجواهات جوبلا وباري ميجاني يكتشفان عالم الياقوت الأحمر!

في تعاون مثير بين بيت المجواهات الشهير جوبلا Gübelin Jewellery وبيت الساعات المعروف باري ميجاني فلورير Parmigiani Fleurier تم اكتشاف سر العالم الداخلي لحجر الروي الأحمر Ruby "الياقوت" وأسفر هذا التعاون عن تحفتين فنيتين أطلقوا على الأولى خط الجمرة المتوجة Glowing Ember وكانت الثانية ساعة بارميغاني الشهيرة توندا 1950 Tonda 1950.

ونتيجة للتعاون الأبداعي بينهما وللحفاظ على ندرة هذا الجمال فقد تم إصدار سبعة غور أسرار حجر الياقوت أو الروي الأحمر الذي يعتبرونه ملك الأحجار الكريمة ورمزاً للحب والعاطفة حيث تم تصويره بالألات والأجهزة الحديثة وكانت النتيجة يستمتعوا بارتداء هذه التحف الفنية، والتي يمكن ارتداؤها بشكل فردي أو كمجموعة حيث تظهر مزيجاً فريداً من الأنافة والجمال والدقة.

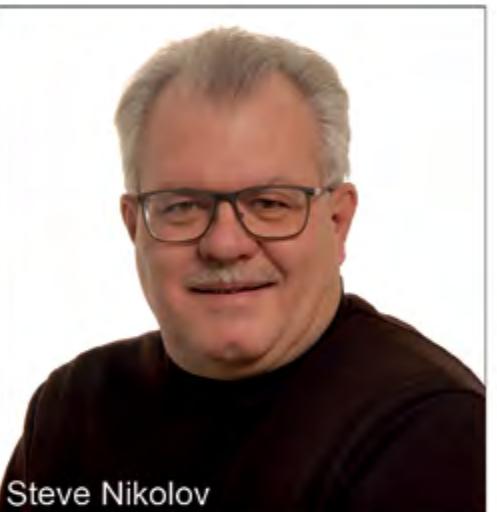


Peter Kämpfer

## فيكتوريا يونجفراو VICTORIA-JUNGFRAU



### شقق وأجنحة فندقية فاخرة في برنizer Florens Resort & Suites



Steve Nikolov



Philippe Clarinval

### فندق كارلتون سان موريتز Carlton Hotel



# أجمل الفنادق والمنتجعات السويسرية ترحب بزوارها العرب بطريقتها الخاصة!

يعتبر السوق السياحي العربي خاصة من منطقة الخليج GCC من الأسواق السياحية الهامة لعدد كبير من الفنادق والمنتجعات السويسرية، ولأن السويسريين لا يتذكرون شيئاً للصدفة فقد درسوا عادات وتقاليد السائح العربي، مما يحب وماذا يريد، ومتى وأين وكيف؟! ونجحوا في تقديم كل التسهيلات لتشجيع النزلاء والضيوف من المنطقة العربية لتكون سويسرا هي وجهتهم المفضلة.

أما بيتر كامفر Peter Kämpfer مدير عام فندق فيكتوريا يونجفراو إنترالكان VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa فيقول أن السائح العربي له مكانة خاصة عندنا ونوفر له كافة سبل الراحة ولدينا من يتحدث العربية ونعرف ماذا يريد ضيوفنا العرب ونقدم لهم بسهولة ويسر، كما أن أعمال التجديدات والتطورات المستمرة في فندقنا تجعلنا دائماً في المقدمة.

ويقول ستيف نيكولوف Steve Nikolov مسؤول التسويق الدولي للمنتجع الجديد فلورينس Florens Resort & Suites الذي يتم إنشاؤه الأن في منطقة برنizer التي تبعد عشر دقائق عن مدينة إنترالكان والذي يطل على بحيرة برنizer وجبال الألب، أن هذا المشروع قد أنشأ خصيصاً للباحثين عن المتعة والجمال والتميز من جميع أنحاء العالم حيث يعيد تشكيل مفهوم السياحة الفندقية في سويسرا ويقدم شقق فندقية فاخرة لعطلات مميزة في سويسرا وينتج فرصة التملك لبيت العطلات في سويسرا ويعتبر من الفرص النادرة للتملك للأجانب، وسوف نتيح لزوارنا العرب كل وسائل الراحة والترفيه من أجل عطلة سعيدة في سويسرا.

أما فيليب كلارينفال Philippe D. Clarinval مدير عام فندق كارلتون -Carlton ton Hotel الشهير في منتجع سان موريتز St. Moritz فيقول أن السائح العربي مرحب به دائماً في فندقنا الذي نعتبره منتجعاً في حد ذاته ملوجه الجميل امطل على بحيرة سان موريتز وتاريخه العريق، وقضاء عدة أيام في فندق كارلتون يعني متعة لا انتهي وذكريات جميلة تظل مدى العمر.

ومع ازدياد معدلات السفر من منطقة الخليج لسويسرا من عام لعام ومن موسم لموسم، ازدادت خبرة الفنادق والمنتجعات السويسرية في الترحيب بضيوفها من العائلات العربية ولم يقتصر الأمر على نوعية الطعام أو وجود موظفين يتحدثون العربية فقط، بل وضعت المناسبات والعادات والتقاليد الدينية في الحسبان أيضاً، فهوصلة اتجاه "الكبعة" للصلاة وسجاجيد الصلاة والمصحف الكريم والطعام "الحال" كلها أصبحت متوفرة في العديد من الفنادق والمنتجعات الجبلية السويسرية.

برامج التلفزيون والمحطات الفضائية العربية لأبد وأن تكون موجودة، خطابات الترحيب وقوائم الطعام وإرشادات التنزه والرحلات أصبحت باللغة العربية أيضاً، ومع ازدياد المناسبة بين الفنادق والمنتجعات لجذب أكبر عدد من الزبائن العرب تعددت وسائل الجذب والتسويق حتى أصبح الترجمة العربية هو الترجمة المدخل في سويسرا! ويقول ماركوس ماري Markus Marti مدير عام فندق وشالية رووالب Cha-

### فندق وشالية رووالب Chalet RoyAlp Hotel



Markus Marti

# فنادق نوصي بها

## Best Recommended Hotels in Switzerland



Lindner Grand Hotel Beau Rivage  
[www.lindnerhotels.ch](http://www.lindnerhotels.ch)



VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel  
[www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)



Swiss Quality Hotel Belvedere  
[www.belvedere-grindelwald.ch](http://www.belvedere-grindelwald.ch)



Carlton Hotel St. Moritz  
[www.carlton-stmoritz.ch](http://www.carlton-stmoritz.ch)



Romantik Hotel Schweizerhof  
[www.hotel-schweizerhof.com](http://www.hotel-schweizerhof.com)



Mövenpick Hotel Geneva  
[www.movenpick.com/geneva](http://www.movenpick.com/geneva)



The View Lugano Hotel  
[www.therviewlugano.com](http://www.therviewlugano.com)



Grand Hotel Villa Castagnola  
[www.villacastagnola.com](http://www.villacastagnola.com)



Chalet Royalp Hôtel & SPA  
[www.royalp.ch](http://www.royalp.ch)



Gstaad Palace Hotel  
[www.palace.ch](http://www.palace.ch)



Walig Hut  
[www.palace.ch](http://www.palace.ch)



Lausanne Palace  
[www.lausanne-palace.ch](http://www.lausanne-palace.ch)



Beau Rivage Palace  
[www.brp.ch](http://www.brp.ch)



Grand Hotel Kronenhof  
[www.kronenhof.com](http://www.kronenhof.com)



Kempinski Grand Hotel des Bains  
[kempinski.com/stmoritz](http://kempinski.com/stmoritz)



Hotel Schweizerhof Luzern  
[www.schweizerhof-luzern.ch](http://www.schweizerhof-luzern.ch)



Hotel d'Angleterre  
[www.dangleterrehotel.com](http://www.dangleterrehotel.com)



7132 Hotel  
[www.7132.com](http://www.7132.com)



LECRANS Hotel & SPA  
[www.lecrans.com](http://www.lecrans.com)



Astra Hotel - Vevey  
[www.astra.hotel.ch](http://www.astra.hotel.ch)



Waldhotel  
[www.buergenstock.ch](http://www.buergenstock.ch)



Grand Hotel National  
[www.grandhotel-national.com](http://www.grandhotel-national.com)



Hotel Angleterre & Résidence  
[www.angleterre-residence.ch](http://www.angleterre-residence.ch)



Hotel Metropole  
[www.metropole-interlaken.ch](http://www.metropole-interlaken.ch)



Holiday Home & Chalets  
[www.griarent.ch](http://www.griarent.ch)



Alpin Lifestyle Hotel ASPEN  
[www.hotel-aspen.ch](http://www.hotel-aspen.ch)



Romantik Hotel Wilden Mann - Luzern  
[www.wilden-mann.ch](http://www.wilden-mann.ch)

بحرص شديد تم اختيار هذه المجموعة المتميزة من الفنادق والمنتجعات السويسرية لتكون المكان المثالي لقضاء أيام عطلاتكم في سويسرا. هذه المجموعة تغطي جغرافياً معظم المدن الكبرى والمنتجعات السياحية في سويسرا كلها، وقد أسعدنا الحظ بزيارتها كلها وبثقة شديدة ندعوكم لزيارتها والتمتع بها.

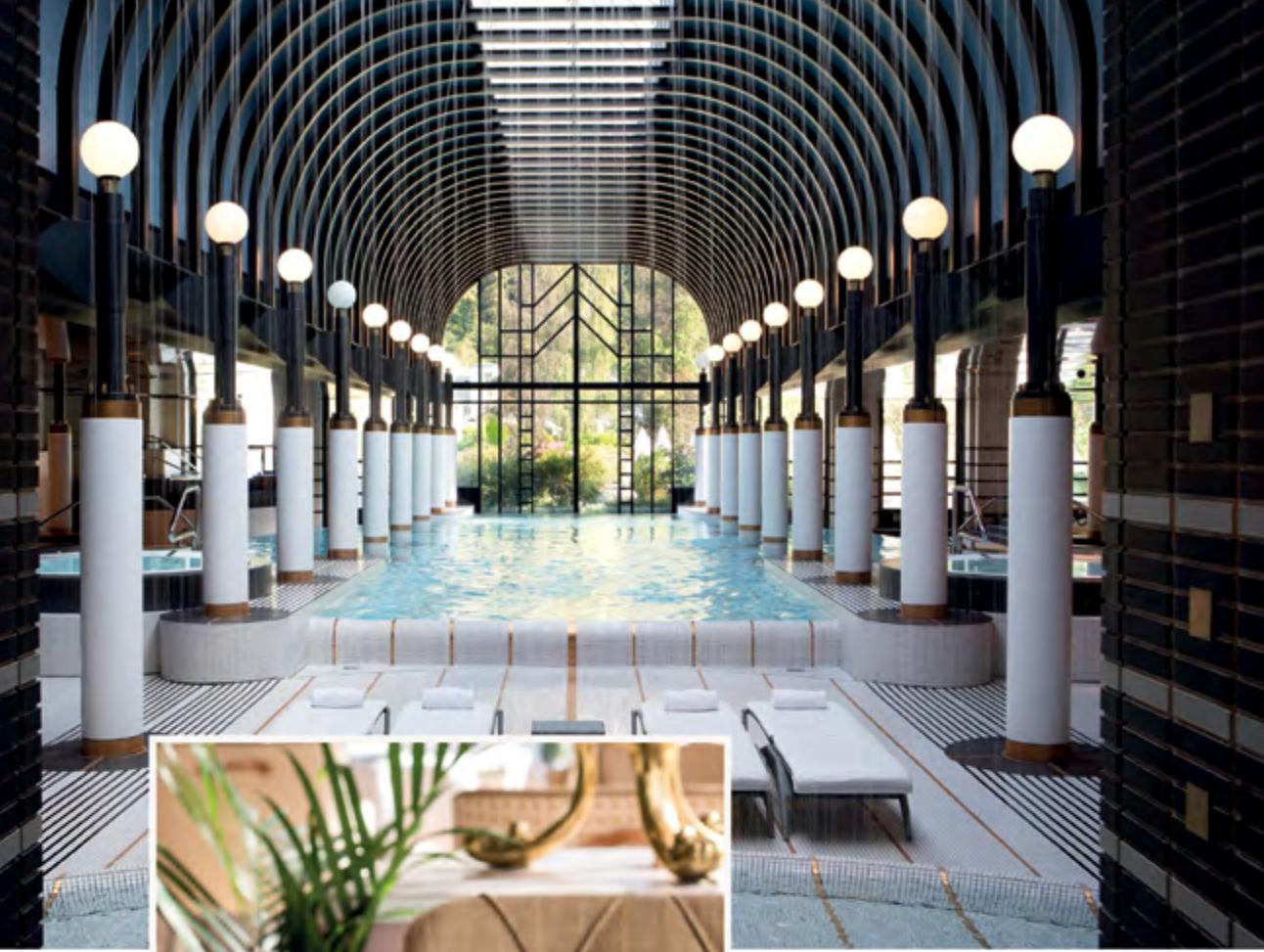


[www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)



فیکتوریا یونجفراو  
جراند هوتيل & سبا  
يرحب بكم في إنترلا肯



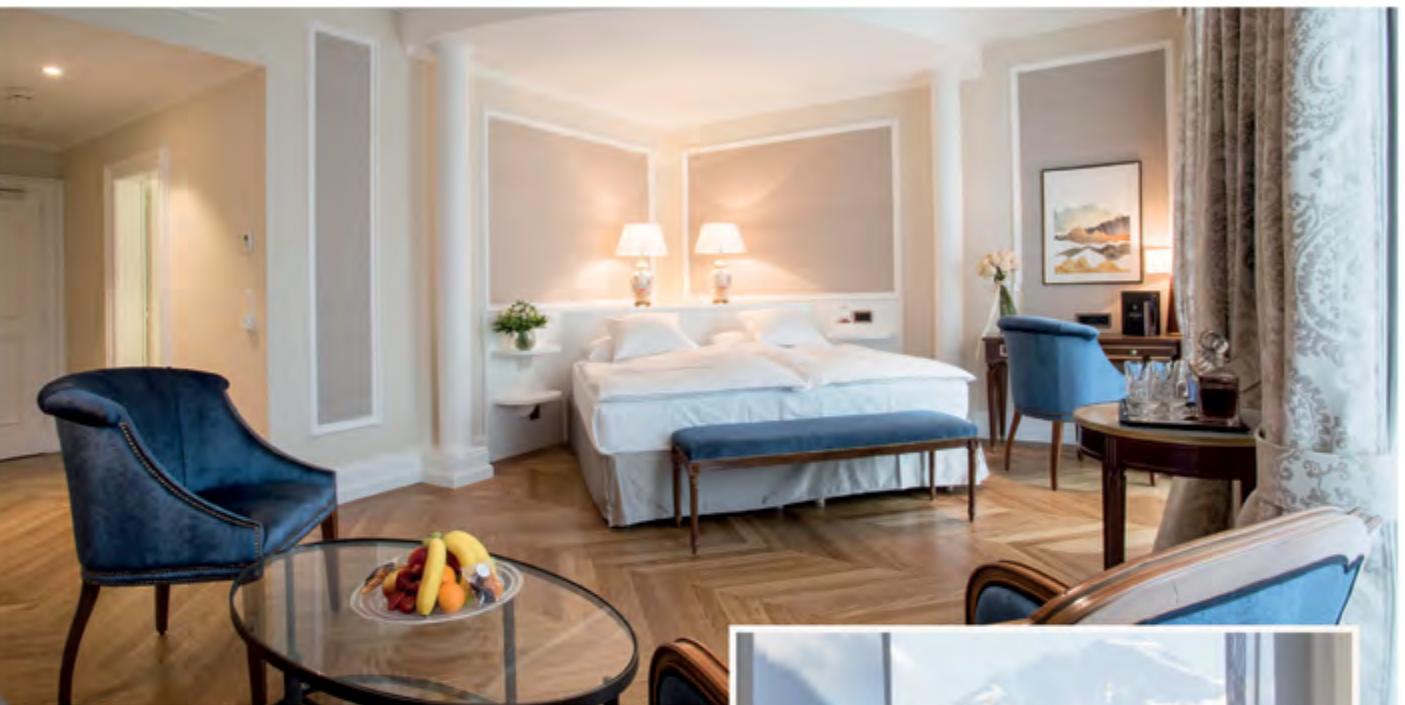


سويسرا أو في أوروبا كلها.  
إن الإقامة في فندق فيكتوريا  
يونجفراو إنترلا肯 سواء صيفاً حيث  
يكسو اللون الأخضر كل المدينة أو  
شتاءً حيث تلتحف إنترلا肯 بالثلج  
الأبيض تعتبر تجربة لا تنسى.

[www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)

أصبح أشهر مطاعم إنترلا肯 في وقت قصير بأطباقه وخدماته المميزة، ولمحبي القهوة والأكلات السريعة يقدم مقهى فيكتوريا Victoria Bar - الذي تم اختياره مؤخراً من بين أفضل عشرين مقهى في سويسرا - مجموعة من الكوكتيلات والمشروبات الساخنة والحلويات في جو من الراحة طوال العام.  
ولا تنتهي مميزات فندق فيكتوريا يونجفراو عند هذا الحد، بل هناك الميزة الكبرى وهي المنتجع الصحي الشير Nescens نيسينس الذي يحتل 5500 متر مربع من مساحة الفندق وبه حمام

سبا مدهاً وجاكوزي وحمامات سانا وبخار وغرف لتقديم العناية الصحية مثل التدليك بأنواعه والعناية بالوجه والجسم والمحافظة على الوزن والحفاظ من تأثيرات التقدم في العمر - Better Aging-Program ذلك بالإضافة لصاله ألعاب رياضية بها أحدث الأجهزة. ومن السهل الوصول للفندق من أي منطقة في سويسرا كما أن موقعه الوسطي يجعل من السهل الوصول لأي مدينة في



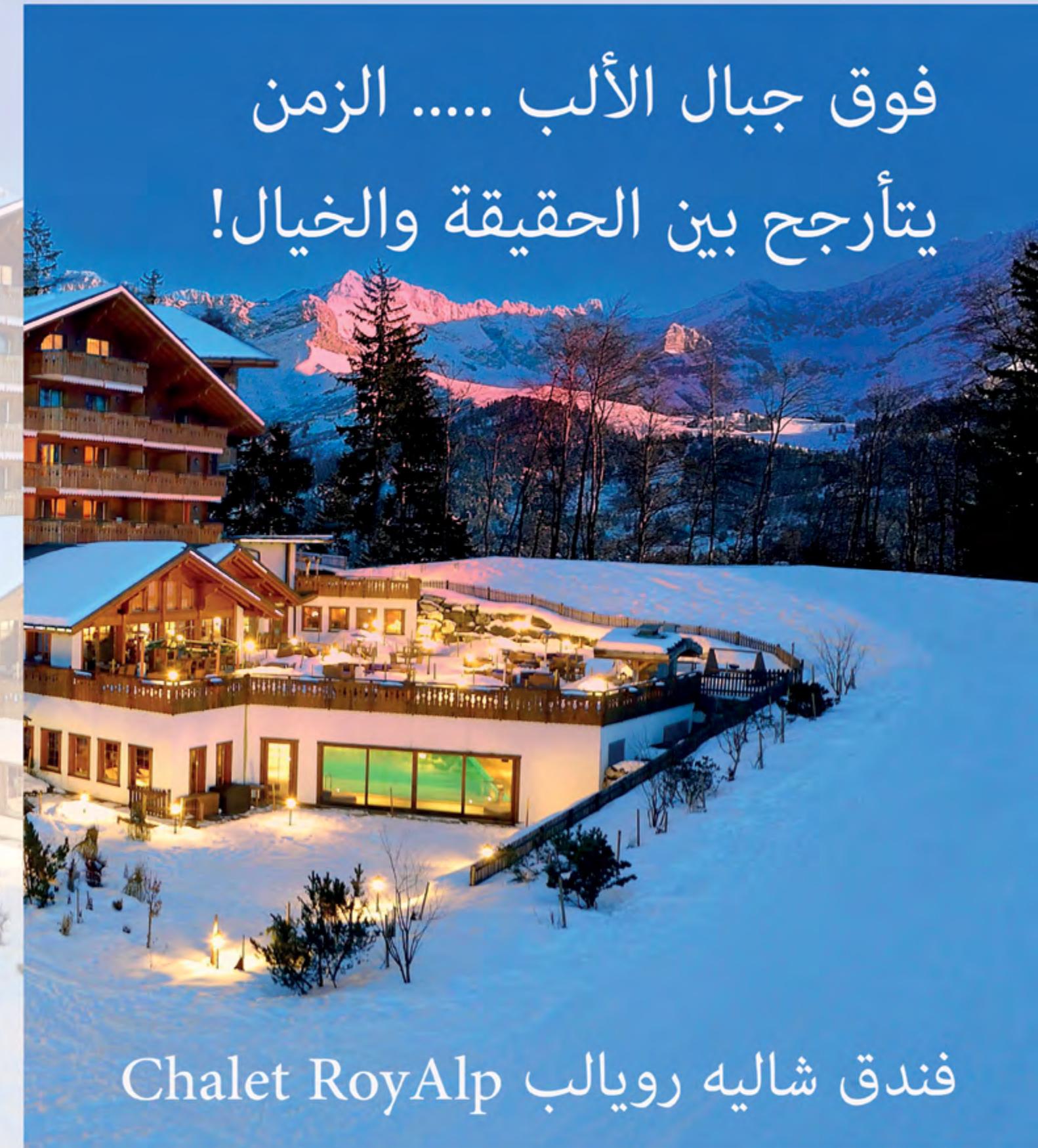
يعتبر فيكتوريا يونجفراو إنترلا肯 - The VICTORIA-JUNG- FRAU Grand Hotel & Spa ذي إل 154 عاماً أيقونة فنادق سويسرا بلا مبالغة، فالفندق فخم ورائع بكل المقاييس ويتمتع بتاريخ عريق يضفي عليه سحر وجمال، ذلك بالإضافة لتوفير كل وسائل الراحة الحديثة في عالم الضيافة الفندقة.  
ويقول بيتر كيمفر Peter Kaempfer مدير عام الفندق والذي تسلم مؤخراً مسؤولية إدارته، إننا في فيكتوريا يونجفراو ننشد الكمال في كل شيء، إننا نعمل على أن تكون زيارتنا تجربة لا تنسى!

ويقع الفندق في قلب مدينة إنترلا肯 وله إطلالة رائعة على جبل يونجفراو وقمة الجليدية الشهيرة ويضم 216 غرفة وجناح تميز جميعها بالفخامة وجمال الديكورات واحتواها على كل وسائل الراحة والترفيه ومنها من يطل على مساحة خضراء واسعة ومن ورائها جبل يونجفراو الشهير Jungfrau Mountain ومنها من يطل على جبل مونت هاردر Mt. Harder المعروف بأشجاره الخضراء البالغة. وكل غرف وأجنحة الفندق مكيفة الهواء صيفاً وشتاءً لتتوفر أقصى درجات الراحة والاسترخاء للنزلاء كما أن بعضها يمكن أن تتصل بعضها لتناسب العائلات كبيرة العدد.

ولا تقتصر فخامة الفندق على غرفة فقط، بل مطاعمه وبوفيه إفطاره وخدمة الغرف كلها تزيد من روعته، فمثلاً مطعم لا تيراس La Terrasse الحائز على 16 نقطة من دليل جولت ميلو الشهير Gault Millau يقدم قائمة طعام ممتازة تتبع مع كل موسم يقوم بوضعها الشيف المعروف ستيفان بير Stefan Beer .  
أما مطعم وبيتزا سبورى الإيطالي Ristorante e Pizzeria Sapori فقد



منظر رائع لقمة جبل يونجفراو الثلجية في  
فصل الصيف لن تشاهد إلا من أحد غرف  
أو أجنحة فندق فيكتوريا يونجفراو الفاخرة...



فوق جبال الألب .... الزمن  
يتارجح بين الحقيقة والخيال!

فندق شاليه روياكب Chalet RoyAlp



[www.royalp.ch](http://www.royalp.ch)

كذلك سيتمتع نزلاء الفندق ب الطعام جيد تم طهيه وتقدمه بعناية فائقة وعلى المستوى السويسري المعروف ومن أيدي طهاة سويسريين محترفين، ويوجد بالفندق مطعم لو جاردين دي أليس Le Jardin des Alpes الحائز على نجمة من دليل ميشلان الشهير Michelin و16 نقطة من دليل جولت أند ميللو Gault & Millau المتخصص في الأطباق الفرنسية رائعة المذاق، ومطعم لو روшиجريز Le Rochegrise الذي يعمل خلال فصل الشتاء، ومقهى لو بيربار Le BeAR's حيث مشروبات الكوكتيلات التي تصنع بعناية. وليس الطعام فقط ما سيتمتع به ضيوف الفندق، بل العناية الصحية أيضاً حيث المنتجع الصحي وسبا روialp التي تقع على مساحة 1200 متر مربع وتعطي دفء وحيوية للمكان كل، وتضم السبا غرف للعناية بالجسم والروح وتقدم العديد من المساجات والعناية بالوجه يقوم بها خبراء متخصصون بالإضافة لحمام السباحة المغطى ومياهه الدافئة وحمامات سانا وبخار وجاكوزي وسبا خاصة للألعاب الرياضية ومجدهزة بأحدث الأجهزة ومكان هادئ للاسترخاء وتناول الشاي. كما تتميز السبا بغرف خاصة للأزواج وتيراس خارجي رائع لتمتع بفصل الصيف حيث الهواء المنعش والمناظر الطبيعية الخلابة تحيط بالمكان.

ويبقى دائماً فندق شاليه روialp مكاناً رائعاً للتمتع بالوقت حيث يوفر لضيوفه العديد من وسائل الترفيه مثل نادي الأطفال وغرفة خاصة للألعاب والألعاب الفيديو، ولعل أهمها صالة السينما الخاصة الموجودة في الطابق السفلي والتي تضم أكثر من عشرين مقعداً وثيراً وشاشة كبيرة يعرض عليها أحد الأفلام العالمية، الطريف أنه يمكنك تناول عشاوك المفضل أثناء مشاهدة الفيلم وطبعاً بالإضافة "للفيشار" والais كريم!



Chalet Royalp Hôtel & SPA  
Domaine de Rochegrise 23  
1884 Villars-sur-Ollon

يعتبر فندق وسبا شاليه روialp فيلارز- The Chalet Roy- Alp Hotel & Spa من الفنادق الفاخرة المميزة على مستوى سويسرا حيث يتميز بموقعه الرائع في منطقة جبال الألب السويسرية وبالتحديد في قلب منتجع فيلارز سور أولون السياحي على بعد ساعتين ونصف من مطار زيوريخ الدولي وساعة ونصف فقط من مدينة جينيف وأقل من ساعة من مدينة لوزان مما يعطي نزلاءه وضيوفه ميزة التمتع بجميع المناطق السياحية في سويسرا فيغضون سويغات قليلة والعودة للنبيت به والاستمتاع بخدماته الفاخرة.

والفندق عضو في مجموعة الفنادق الرائدة حول العالم مما يعني خدمات فندقية عالية سوف يتمتع بها نزلاءه، ويضم الفندق 63 غرفة وجناح تراوح مساحتها ما بين 40 و55 متر مربع كما يضم أيضاً 30 شقة فندقية وتشترك جميعها في الفخامة والجمال واحتواها على كل وسائل الإعاشة الفندقية والتوفيق الحديثة منها قنوات تلفزيونية باللغة العربية إلى جانب القنوات العالمية الأخرى. سوف يستمتع ضيوف الفندق من العائلات كبيرة العدد بغرف وأجنحة يتم فتحها وتوالصها بعضها من أجل راحة واستمتاع أكثر.

ويقول ماركوس ماري Markus Marti مدير عام الفندق أن من أهم مميزاته أنه يعطي الإحساس الكامل بالعيش داخل الشاليه السويسري الشهير بنوافذ الخشبية وأسطح المائدة وغرفة وممراته وأقيتها، إنه ليس مجرد فندق بل إسلوب حياة لن يعرفها إلا من أتيحت له الفرصة وكان أحد ضيوفه يوماً ما.



إن الفندق يحمل الكثير من التفاصيل التي لا تعد ولا تحصي والتي تعبّر عن الطابع التاريخي المميز لذلك الفندق الذي بني في العام 1913 وقد أدت التجديفات الكاملة التي أجريت له في عام 2007 إلى إبراز قيمه التاريخية مع إضافات معاصرة زادت من قيمته..



[carlton-stmoritz.ch/en](http://carlton-stmoritz.ch/en)

سويسرا 43

المهني والشخصي والتزامهم المخلص وكفائتهم واتقانهم العديد من اللغات، في خلق جو من الحميمية والألفة.

ويقدم الفندق الأن خدمة هي الأولى من نوعها في فنادق سويسرا الفاخرة حيث يعمل مسؤول الكونسيرج أو البايلر ويقدم خدماته للنزلاء خارج الفندق في الهواء الطلق، سواء كنت سائحاً أو مسافراً، وسواء كنت ضيفاً أو نزيلاً فإن البايلر سيأخذك حيث تريده أن تذهب. إن وظيفته قد تبدو بسيطة، فهو ليس مضطراً للقيام بالكثير من المجهود وذلك لجماله وتميز ما يقدمه، فمنطقة «الإنجادين» جميلة جداً وتتحدى دائمًا عن نفسها ولديها دائماً الكثير الذي يمكن أن تقدمه لضيوفها ومحبيها. إن التجديف الأكبر للمسؤول الكونسيرج هو تحفيز ضيوف الفندق على الاستفادة من خدماته ومعلوماته وبالتاليقضاء وقت ممتع خارج الفندق. كما ان أي شخص منمن اختبر وعاش في فندق كارلتون سوف يعرف - لماذا يمكّنه أن يذهب للخارج بالرغم من جمال وروعة الداخل.

إن فندق كارلتون Carlton يقدم إقامه رائعة، مثاليه ومتوعه، وتتوفر خدمه الكونسيرج الممتازه التي يعرف بها الفندق العديده من النصائح والتوصيات المفيدة التي تجعل من الإقامة فيه واكتشاف منتجع سان موريتز تجربه فريدة لا تنسى.

فندق كارلتون سان موريتز:

# فقط في الأحلام!

الخصوصية والتميز هما السمات المميزة

لفندق كارلتون سان موريتز، ويسّر هذا

الفندق الفاخر ذو الـ 5 نجوم الحواس

بعالم رائع ثري بألوانه وبإبداعاته من

أطiable الطعام على أعلى مستوى وبكرم

ضيافته الذي لا يُبارى، وبأعلى مستويات

الراحة في أجنبته الـ 60 الكبيرة والصغيرة

المميزة بالكثير من الضوء ورحابة المكان.

مطبخ مجهز بالكامل و5 شرفات تطل على أحجمل المشاهد الطبيعية البانورامية للوادي. أما المناطق العامة بالفندق، مثل اللوي والمقهى اللذين يحتويان على مدفأتين أصليتين ويقعان في طابق الـ «بل إتاج»، فتتمتع أيضًا بالرحابة وتتوفر للضيوف العديد من الأماكن للقراءة والاسترخاء والاستمتاع باللحظة. وهناك شرفة كبيرة مفتوحة تقع أعلى المدخل الرئيسي للفندق ويمكن الوصول إليها من المقهى واللوبي، وتطل على مشاهد بانورامية مذهلة لبحيرة وجبل سان موريتز الرائعة والتي تشكل خلفية مبهة للبحيرة وما يحفلها من أشجار باسقة طوال العام.

وعندما يأتي وقت الطعام يقدم مطعم الفندق أشهى وألذ الأطباق؛ فمطعم «رومانيون» الذي يقع في طابق «بل إتاج» التاريخي يقدم إبداعات مطبخه الكلاسيكية الراقية في حيّط بالغ الأذواق، بينما يقدم مطعم «دا فيتيوريو-سان موريتز» أروع إبداعات المطبخ الأصيل في جو حميمي يأخذكم في رحلة طهوية ممتعة إلى «لومباردي». كما يعتبر مقهى ولوبي الفندق مع شرفتهما المفتوحة المكان المثالي للاسترخاء والراحة مع غداء من أشهى المشويات أو حتى مجرد تناول شاي بعد الظهرة.

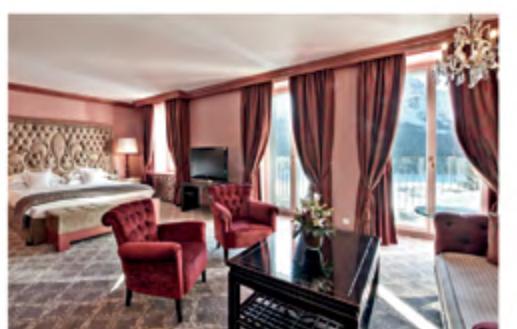
أما المنتجع الصحي بالفندق فيقع على مساحة 120 متر مربع في 3 طوابق ويتكون من 6 غرف علاج مختلفة حيث يستطيع الضيوف الحصول على مختلف أنواع المساج ومعالجات التجميل بينما يستمتعون بجمال لوحات السقف المبهرة.

كما أن جناح «سبا سويت»، مساحته البالغة 35 متراً مربعاً يضم جاكوزي وساونا وشاور وإمكانات العلاج الضوئي بالإضافة إلى تلavor ومشغل «دي في دي» ونظام «هاري فاي»، يوفر تجربة رفاهية فريدة في خصوصية ساونا الفسيحة مع حمام البخار والحمام الروماني وتقع في الطابق السفلي منطقة الساونا الفسيحة مع حمام البخار والحمام الروماني الساخن وساونا فنلنديّة وساونا منفصلة للسيدات. وإلى جانب ما يوفره الفندق من أحد أجهزة اللياقة البدنية فإنه يفخر أيضًا باحتواه على حمام سباحة كبير وحمام سباحة رياضي تم تصميمه لرفع مستوى اللياقة البدنية.

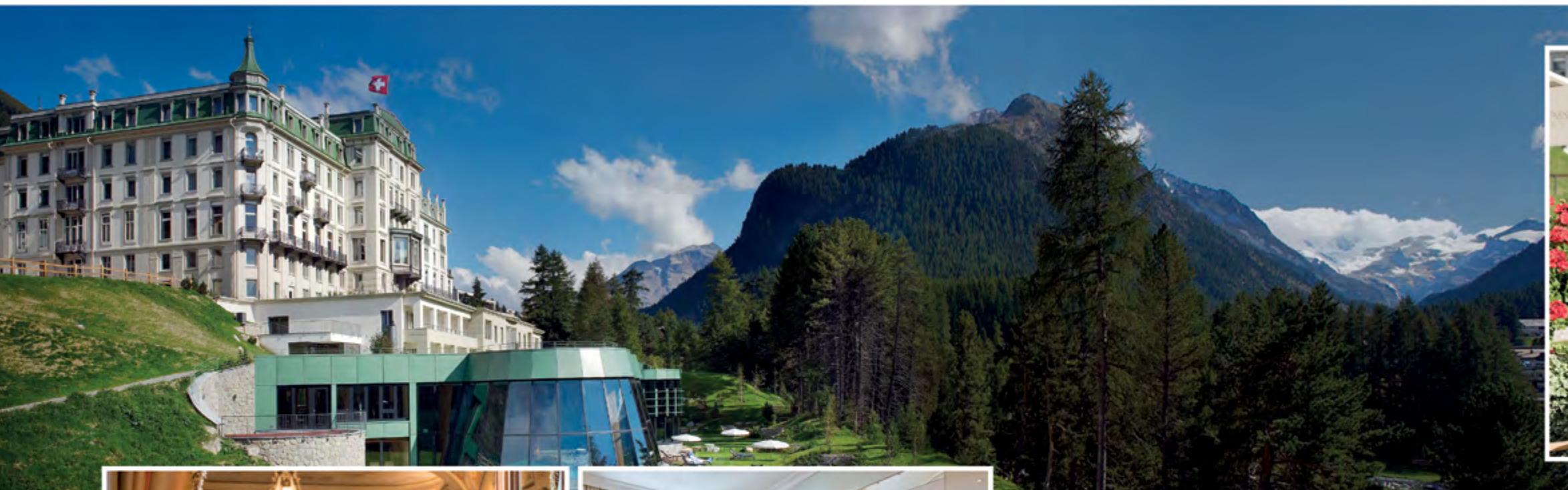
إن الإقامة في هذا الفندق - عضو مجموعة فنادق «شوجن» - والذي يعتبر جوهرة تاج فنادق منتجع سان موريتز تعني أكثر من مجرد الاستمتاع بعطلة لطيفة، إنه يعني الاستمتاع بالحياة بطريقة مختلفة، والعاملون بالفندق يعتنون بجميع طلبات الضيوف الشخصية من أجل ضمان رضائهم الكامل؛ كما يساعد العاملون بالفندق، بتعاملهم

وقد بني فندق كارلتون عام 1913 وتم تجديده بالكامل عام 2007، ولم يحافظ هذا التجديد فقط على الشكل الخارجي للفندق ولكنه حافظ أيضًا على قيمته التاريخية، مضيفًا ترجمة عصرية تجمع بين الحديث والتقاليد.

يضم الفندق 60 جناحًا منها الكبير والصغيرة وتتوفر جميعها، إلى جانب الرحابة أعلى مستويات الراحة وأحدث تكنولوجيا العصر؛ كما أنها تقع على الجهة الجنوبية بإطلالة رائعة على بحيرة سان موريتز، ويحتوي بعضها على بلكونات أو شرفات تتميز بإطلالات باهزة على العديد من الأحداث والفعاليات المحلية التي تقام في المنطقة في فصل الشتاء. ويعتبر جناح «كارلتون بنتهاوس» الأكبر في منتجع سان موريتز على الإطلاق، حيث تبلغ مساحته 386 متراً مربعاً ويحتوي على 3 غرف نوم فسيحة لكل منها حمامها الخاص، وغرفة معيشة ومنطقة لتناول الطعام تحتوي على مدفأة مفتوحة، بالإضافة إلى



سويسرا 42



[www.kronenhof.com](http://www.kronenhof.com)

## سبب آخر لزيارة منتجع سان موريتز.



من صالات الفندق الذي يقدم مجموعة من الأطباق العالمية وهناك مطعم الذوق Kronenstübls الحاصل على ١٦ نقطة من دليل GaultMillau الشهير والذي يقدم أطباق إيطالية وشرق أوسطية وهناك مطعم لو بافليون Le Pavillon للوجبات خفيفة ولوجبة الغداء بالإضافة لغرفة تقديم وتناول أطباق الراكليت وجبن الفندو الشهير في المطعم الأخرى الصغير الذي يعود بناؤه للقرن التاسع عشر.  
وكان قد تم اختيار الفندق ليكون واحداً من أحسن ٢٥ فندقاً عام ٢٠١٩ في جائزة "إختيارات المسافرين" Travelers' Choice حول العالم.



GRAND HOTEL KRONENHOF  
PONTRESINA

★★★★★

سويسرا 45

فندق جراند هوتيل كرونينهوف Grand Hotel Kronenhof يعتبر واحداً من أجمل فنادق المنتجعات الجبلية في سويسرا، ويقع في قرية بونتريزينا Pontresina التي تبعد 7 كيلومترات فقط عن منتجع سان موريتز وقد بني على طراز النيوباروك- Neo-Baroque واستقبل أول نزلاؤه عام 1848 وسجل كمبني أثري لتاريخه الطويل.  
ويتميز الفندق بمكانه الهادئ الجميل املاط على مناظر طبيعية خلابة سواء في فصل الصيف حيث الأشجار والمساحات الخضراء وجداول المياه التي تناسب أماهه أو في فصل الشتاء حيث يكسو الجليد كل شيء، ويستمتع زوار الفندق بالطبيعة من حولهم طوال العام ويمارسون رياضاتهم المفضلة سواء المشي أو التزلج أو التمتع بحفلات الشواء المشيرة. ويمكن أن نطلق بحق على هذا الفندق أنه جنة للأطفال لما يقدمه لهم من رعاية طوال فترة إقامتهم مع عائلتهم وقد حاز الفندق على جائزة التميز للفنادق العالمية من إتحاد الفنادق السويسرية hotelleriesuisse.org.  
فالعديد من الغرف يمكن أن تتصل بعضها للعائلات كبيرة العدد من أجل رعاية أفضل للأطفال، وهناك برنامج VIK الذي يعامل الأطفال كشخصيات مهمة داخل الفندق ويوجد نادي للأطفال الصغار Krönchen Club تحت عمر ٣ سنوات يهتم بهم طوال اليوم وهناك برنامجاً آخر للأطفال الأكبر سنًا حيث يمارسون الرياضة والألعاب المختلفة التي تناسب عمرهم.

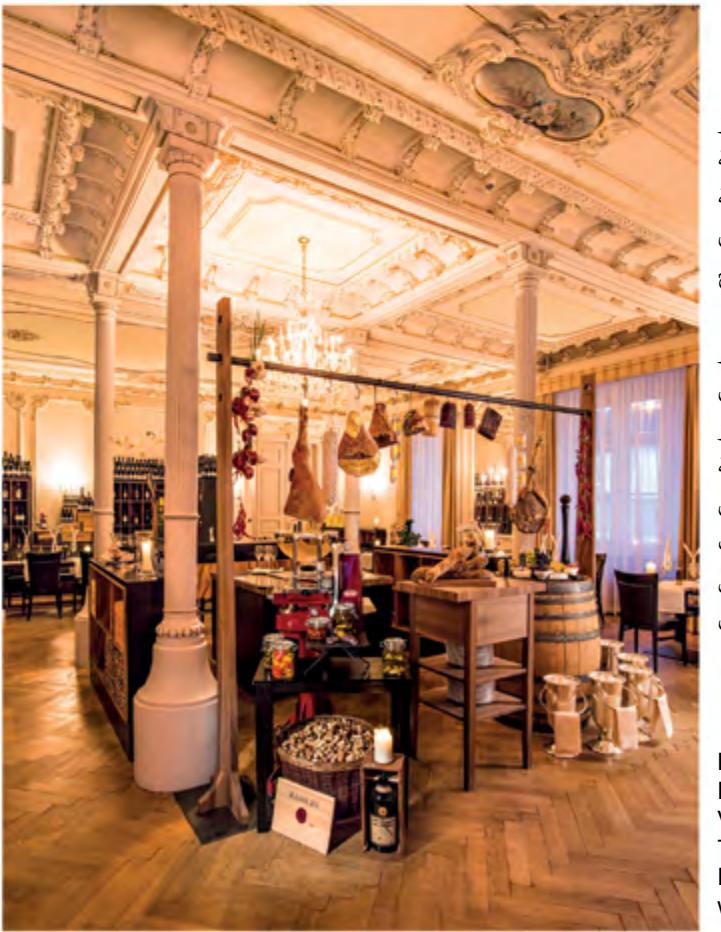
ويتميز الفندق بمنتجعه الصحي الذي يقع على مساحة ٢٠٠٠ متر مربع وتضم حمام سباحة داخلي ومجموعة متنوعة من حمامات ساونا للرجال وأخرى للسيدات وحمامات بخار وجناح خاص فاخر للأزواج للتتمتع بالمسابح في خصوصية تامة، وغرفة خاصة للراحة للاسترخاء. وبالفندق ثلاثة مطاعم وهناك المطعم الموجود في صالة كبيرة



سويسرا 44



**غرف وأجنحة فاخرة  
ومنتجع صحي مميز!**



وعندما تقترب من بوابة الفندق يستقبلك ترحاً شخصي في جو متميّز، ولا يتميّز الفندق بحسن استقباله فقط، بل يتميّز عن فنادق كثيرة بجودة طعامه وفخامة مطاعمه، وتقدم لك مطاعم الفندق الثلاثة الحائزة على أرقى الجوائز مزيجاً من طريقة الحياة السويسرية الطبيعية وإسلوب الحياة الإيطالية، إضافة إلى الإسلوب العالمي في الطهي، كما يمكنك الاستمتاع بالأجواء نفسها في خدمة منطقة اللوبي والبار الذي يصدح طوال الليل بالموسيقى الساحرة.

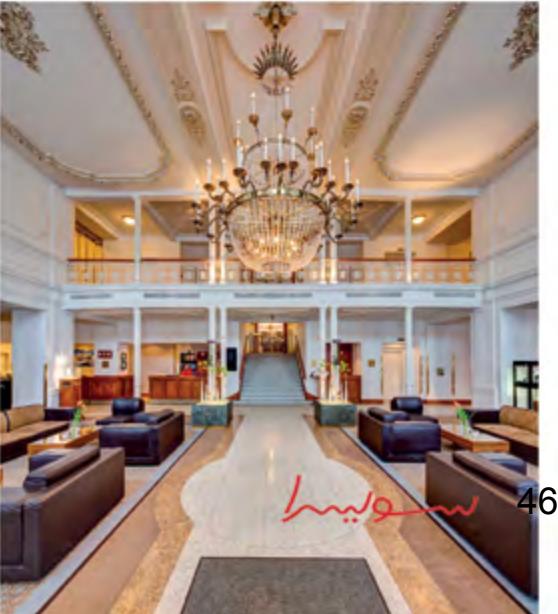
ويعتبر منتجع «كيمبينسكي» انعكاساً للفلسفة الطبيعية للمنتجع بأكمله حيث توفر لكل ضيف شعوراً بالهدوء والاسترخاء دون أن يشعر بالوحدة، فهناك العديد من مناطق الاسترخاء ومنتجع خاص للسيدات وحمام سباحة داخلي يغمره الضوء الساطع ومركز اللياقة البدنية وحجرات خاصة بالعلاجات التي يقدمها المنتجع ومنطقة سانا واسعة وحداثة آلية مع تقديم أفضل المنتجات الألبية، وأخيراً وليس آخرأً ليد من اليد في عملية استشفائك الطبيعية بكتوب من من ماء نبع «ماوريتنيوس» ولهذا الماء صفات طبيعية ذات فائدة صحية لما يحتويه من حديد وعناصر أخرى، ودائماً ينصح بتناوله لكل زوار وضيوف الفندق، ولا شك في أن زيارة منتجع سان موريتز والإقامة في فندق كيمبينسكي سوف تكون تجربة لا تنسى.

Kempinski Grand Hotel des Bains  
High Alpine SPA & Resort  
Via Mezdi 27 · 7500 St. Moritz · Switzerland  
Tel.: + 41 81 838 30 33 ·  
Fax: + 41 81 838 30 69  
[www.kempinski.com/stmoritz](http://www.kempinski.com/stmoritz)



## كيمبينسكي جراند هوتيل دو بان - سان موريتز الإختيار الأمثل لعطلة خيالية!

يقع فندق كيمبينسكي جراند هوتيل دو بان على قمة من قمم جبال الألب ويتميز بمبناه الضخم الرائع ذي التقاليد الثرية، وقد تم بناء هذا الصرح الفندقي الكبير عندما كانت السياحة الصيفية في منتجع سان موريتس في أوجها، ومع مرور الزمن وبزوغ نجم السياحة الشتوية التي استولت على منتجعات جبال الألب كان على الفندق أن يتغير هو الآخر ليلاً ووضع الجديد، وبالفعل أصبح الفندق واحداً من علامات السياحة السويسرية الفاخرة.



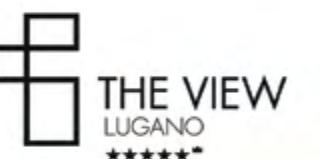
في لوجانو فندق "ذا فيو"  
أو الإطلالة، فريد من نوعه  
ولا يزوره إلا سعداء الحظ!



العربات الكهربائية الصغيرة والدراجات الهوائية الكهربائية، وهذه بمفردها واحدة من مميزات الفندق العديدة حيث سيستمتع النزلاء بقيادة هذه العربات الحديثة والدراجات في زيارتهم لوسط المدينة أو الذهاب للتسوق من «فوكس تاون» القرية.

وبالفندق موظفين يتحدثون العديد من اللغات ويقدمون كافة الخدمات والتسهيلات للنزلاء مثل المساعدة في حجز رحلات الطيران وخدمات رعاية الأطفال.

ولا شك في أن اسم الفندق قد جاء من ذلك المنظر الخلاب الذي يطل عليه، وزيارة واحدة للفندق ستجعلك واحداً من زبائنه الدائمين.



## إطلالة رائعة للفندق The View

ذا فيو أو «الإطلالة» فندق عصري - من نوع البوتيك- فاخر وأنيق يقع على سفح جبل يطل على بحيرة لوجانو، له إطلالة خارجية رائعة على البحيرة وما يحيطها من مناظر خلابة، أما إطلالته الداخلية فهي أكثر روعة حيث يعتني بضيوفه وزواره عنابة خاصة لن يجدوها في مكان آخر، وهو يستحق تماماً ما يطلقون عليه إنه «عالم فريد من نوعه».

وتتميز أحجحة الفندق بالفخامة والأناقة وتتوفر بها بالإضافة لمساحتها الواسعة المتميزة على جميع وسائل الراحة الحديثة من أجهزة تلفاز مسطحة ومحطات تلفزيون وراديو عالمية منها العربية وأيضاً بخدمات الطعام المميزة بدءاً بوجبة الإفطار الفاخرة التي تقدم كل صباح في إطلالة رائعة على بحيرة لوجانو، ثم المطعم الرئيسي للفندق الذي يقدم وجبات من الغذاء والعشاء الفاخر والمتميز في جو رومانسي، ذلك بالإضافة لخدمة الغرف على طوال اليوم.

والفندق به منتجع صحي رائع وحديث يضم حمام سباحة كبير وـ«جاكوزي» داخلي ومخارج المياه النفاثة ومخارج للتتدlick داخل الحمام نفسه، بالإضافة لمنطقة استجمام خاصة يستمتع فيها الضيوف بالهدوء والسكينة، وبمنتجع أيضاً غرفتين للساونا وغرفتين لحمام البخار وغرفة أخرى للملح وأربع غرف للعلاج بمياه البحر وغرفتين للعلاج «برخات المطر» الملونة ومناطق للإستجمام ومناطق خاصة للسيدات وغرفة للاسترخاء وصالمة كبيرة لممارسة التمارين الرياضية مجهزة بأحدث أجهزة اللياقة البدنية.

ويتيح الفندق لنزلاء الإستخدام المجاني لشبكة الإنترن特 وامكانية استعمال



ويتمتع فندق جراند هوتيل فيلا كاستنولا بالعديد من المزايا التي تجعل منه فندقاً مميزاً في مقاطعة تشنبو ولعل أهم هذه المميزات هو موقعه على شاطئ بحيرة لوجانو وإطلالته المثيرة على البحيرة والقمم الجبلية التي تحيط بها، وكذلك وقوعه داخل حديقة رائعة ذات مجموعة من أشجار النخيل النادرة، وإلى جانب ذلك قربه من وسط المدينة التجاري، فدقائق قليلة تفصله عن مراكز التسوق والمحلات الكبيرة، كما أن وسائل المواصلات العامة تصل لباب الفندق بأوقات قصيرة متابعة. ومن مميزات الفندق أيضاً غرفة وأجنحته الفاخرة ذات الديكورات المميزة والتي تحتوي على كل وسائل الراحة والمعيشة العصرية ووسائل الإتصال التي تجعل من الإقامة فيها تجربة لا تنسى.



[www.villacastagnola.com](http://www.villacastagnola.com)

## فندق فيلا كاستنولا لوجانو حيث لا حدود للمتعة!

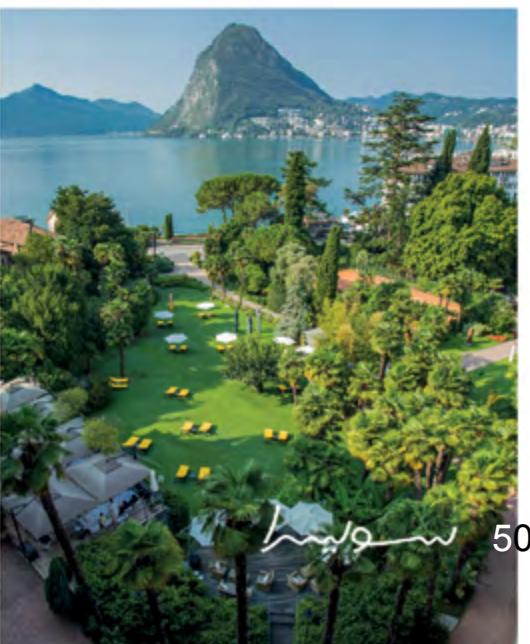
البحرية المتميزة قام بتطويرها أفضل الطهاة. ويضفي مميزات الفندق الأخرى منتجعه الصحي الرائع والمجهز تجهيزاً كاملاً مع مركز كارلسن لمستحضرات التجميل، ويضم المنتجع حمام سباحة داخلي له إطلالة بانورامية على الحديقة، وصالة للياقة البدنية مجهزة بأحدث الأجهزة الرياضية، ذلك بالإضافة لغرف الساونا وحمامات البخار و Hydropool وأماكن مخصصة لل الاستلقاء تحت أشعة الشمس، وغرفة تنس الطاولة، وملاعب خارجية لممارسة رياضة التنس وشرفة خاصة على البحيرة. ولا شك في أن الإقامة ولو لبضعة أيام في فندق بهذا وبكل هذه المميزات تعتبر تجربة لا تنسى وتستحق القيام والتمني بها.

**Grand Hotel  
Villa Castagnola**

سوبيتا 51

أما التمتع بالطعام الفاخر فهو أيضاً من مميزات جراند هوتيل فيلا كاستنولا بما يضمه من العديد من المطاعم وقد افتتح الفندق مؤخراً مطعم جديد يقدم مجموعة كبيرة مختارة من الأطباق الطازجة والموسمية في أجواء دافئة وخدمة ممتازة يسمى "لا ريكولا" La Rucola. ويقصد هذا المطعم عدد كبير من الضيوف محبي الأكل المميز. ذلك بالإضافة لطعم "لو ريليز" الحاصل على 14 نقطة من دليل "جولت ميلو" الشهير دليلاً على جودة طعامه و يقدم مأكولات البحر الأبيض المتوسط الإبداعية في جو راقٍ وаниق يطل على الحديقة والبحيرة في آن واحد، ويعتبر هذا المطعم قبلة الطعام الجيد الشهي في لوجانو كلها حيث يقدم الشيف Chef Alessandro Boleso. وبالفندق مطعم آخر يحمل اسم "آل لاجو" Gallery Arté al Lago. وهذا المطعم حاصل على نجمة من دليل ميشلان و 16 نقطة من دليل "جولت ميلو" ويتميز بتقديم تجربة طعام خاصة جداً حيث يتم تقديم الطعام بين مجموعة من الأعمال الفنية لمشاهير الفنانين الإيطاليين ويقدم قائمة من أطباق المأكولات

يتتمتع فندق جراند هوتيل فيلا كاستنولا ذي الخمسة نجوم الفاخر في لوجانو وال 74 غرفة بموقع متميز داخل حديقة تتميز بنباتاتها وأشجارها شبه الاستوائية كبيرة وبإطلالة رائعة على البحيرة. وهو عبارة عن فيلا أنيقة بنيت عام 1880، وتجتمع الأن بين سحر الماضي معأحدث ما تقدمه الفنادق الفاخرة الحديثة من راحة لنزلائها.



50



يقدم الفندق بوفيه إفطار يومي مميز كل مكوناته طازجة من المزارع المحيطة، فما أحلى من تناول اللبن والبيض والجبن الطازج، أما الخبز فيتم صنعه وخبزه يومياً قبل طلوع الشمس!

يضم 12 قاعة مجهزة مثل هذه المناسبات تسع لحوالي 350 فرد. وتهتم إدارة الفندق بزيائها وضيوفها من جميع أنحاء العالم وخاصة من المنطقة العربية حيث يوجد أحد الموظفين من يتحدثون العربية في مكتب الإستقبال وتم تخصيص قاعتين للصلوة، إحداهما للرجال والأخرى للنساء ووضع بعض الأطباق الشرقية «الأطعمة الحلال» أي المذبحة على الطريقة الإسلامية والخالية من «الخنزير» في قوائم الطعام، بالإضافة لتخصيص مكان لتدخين «الشيشة» في التراس أثناء فصل الصيف.

ولاشك في أن زيارة إنترلا肯 لن تكتمل إلا بالإقامة في فندق لندنر جراند هوتيل.

Höheweg 211 - CH-3800 Interlaken  
Tl. +41 (0)33 826 70 07  
info.interlaken@lindnerhotels.ch  
www.lindnerhotels.ch



ويتميز الفندق بوقعة الرائع في وسط مدينة إنترلا肯 وقربه من مراكز التسوق والبوتيك والمطاعم بالإضافة لإطلالته الجميلة على الشارع الرئيسي والحدائق الخضراء الكبيرة التي تشتهر بها إنترلا肯. والمنظر من نوافذ الفندق أيضاً رائع خاصة القمم الجبلية المحيطة التي تكتسي بالثلوج البيضاء والبحيرة ذات المياه الزرقاء الصافية. يضم الفندق 101 غرفة فاخرة ذات مساحات متنوعة، منها أربعة أحجنة كبيرة وتسعة أحجنة صغيرة كلها تحتوي على أحد وسائل الراحة والتغذية وبالطبع خدمة الواي فاي للدخول على «الإنترنت»، كما تتميز كل الغرف والأحجنة بدخول أشعة الشمس والإضاءة الطبيعية لها طوال النهار، مما يجعلها فعلاً إقامة لا تنسى.

وليست الإقامة فقط هي المريحة والمميزة في فندق لندنر جراند هوتيل بوريفاج إنترلا肯، بل أيضاً متعة تناول الطعام والشراب في مطاعمه ومقهيه، ولعل أولها مطعم «لا مبيانس» حيث يقدم بوفيه إفطار يومي مميز كل مكوناته طازجة من المزارع المحيطة، فما أحلى من تناول اللبن والبيض والجبن الطازج، أما الخبز فيتم صنعه وخبزه يومياً قبل طلوع الشمس!

وبجانب هذا المطعم يوجد تراس كبير يطل على أحد فروع البحيرة الممتلئ بالطيور التي تسحب في المياه في منظر جميل كأنه وجد خصيصاً لضيوف الفندق، ويمكن تناول الطعام والمشروبات طوال اليوم في هذا المكان العجمي. أما مطعم الفندق الثاني فهو مطعم «لابون فورشيت» ويتميز بديكوراته الجميلة وموقده التدفئة المفتوح وأثاثاته التي تحكي عن تاريخ الفندق وقائمه طعامه وشرابه المتنوعة الشهية التي تتوافق جميع الأذواق. وبالفندق أيضاً مقهى أو بار جميل اسمه «لو بوريفاج» له حديقة مفتوحة طوال فصل الصيف وتعتبر ملتقى زوار وأهل مدينة إنترلا肯 لجوها الرائع وإطلالتها المميزة كما إنها تقام مجموعة من الأطباق السريعة والخفيفة والمشروبات الصيفية الطازجة.

وبالفندق تجهيزات خاصة للمؤتمرات ورجال الأعمال والخلافات الكبيرة حيث

## لندنر جراند هوتيل إنترلا肯

### وموسم صيفي رائع.

يعتبر فندق لندنر جراند هوتيل بوريفاج إنترلا肯 المصنف خمسة نجوم واحداً من أجمل فنادق مدينة إنترلا肯 وأكثرها شهرة في منطقة الشرق الأوسط وله عدد كبير من الزبائن المستديرين من منطقة الخليج الذين يحرصون على الإقامة فيه كلما كانوا في سويسرا، ويقول الفندق عن نفسه، إننا لسنا الأفضل فحسب ولكننا أيضاً مختلفون.





ماريو ريتش مسؤول التسويق والمبيعات



الشهي من «جريندلفالد» في مطعم «شمتيه» الذي يقدم القائمة المفتوحة بالإضافة إلى الأطعمة العلال التي يطلبها ضيوفنا من الدول العربية والإسلامية، وهؤلاء لهم رعاية خاصة عندما يكونون ضيوفاً بالفندق حيث يمكن الحصول على نسخة من القرآن الكريم وسجادة للصلوة من مكتب الكونسيرج عند الحاجة. كذلك تم تخصيص أحد أركان الفندق وتجهيزه لمحبي تدخين «الشيشة».

ويقول ماريو ريتش مسؤول التسويق والمبيعات بالفندق أن مضيفوكم في الفندق هما السيد وأليزه وأتو هاوزر. زبجر اللذان ظلا على قمة إدارة الفندق لأكثر من 30 عاماً محافظين على تعابير رائعة بين التقاليد العريقة للفندق وأسلوب الحياة العصري، فقد أنشأا متنجعاً أنيقاً يتمتع بجو من الفخامة والخصوصية مع خدمة ممتازة يقدمها لكم طاقم العاملين في الفندق بكل ود وتفان. الفندق يرحب بالضيوف من جميع أنحاء العالم ويؤكد أنهم سيعودون إليه مرات أخرى بعد تجربة «إحساس شفايزرهوف» الفريد.

وأهلاً بكم ومرحباً في بلدكم الثاني سويسرا وفي منتجعكم المفضل جريندلفالد وفي فندقكم الدائم الفاخر رومانتيك هوتيل شفايزرهوف.



Familie Anneliese & Otto Hauser-Seger  
Swiss Alp Resort 1  
CH-3818 Grindelwald  
Tel: +41 (0) 33 854 58 58  
[www.hotel-schweizerhof.com](http://www.hotel-schweizerhof.com)

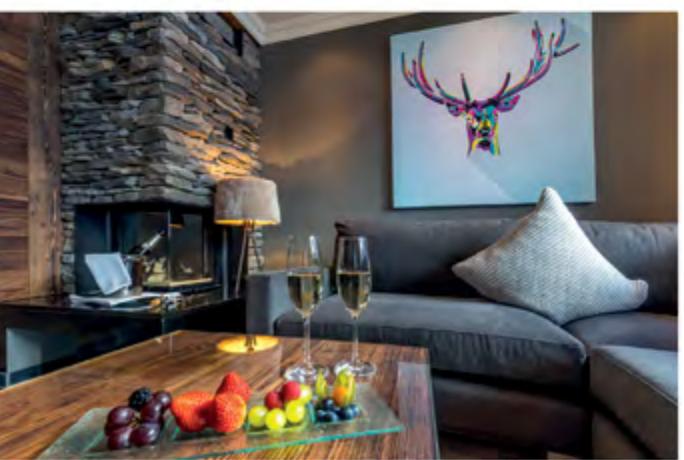
ستكون إقامتك في فندقنا، الذي يعتبر أحد أفضل فنادق سويسرا متعة خاصة حيث ستستمتعون بفخامة أثاث غرف الفندق وسعة أجنته، سواءً كانت إقامتك في إحدى الغرف المزدوجة المريحة على الطراز السويسري التقليدي في المبني الرئيسي للفندق أو في جناح فاخر في أحد شاليهاتها الثمانية. فإن جميع غرفنا مجهزة بوسائل راحة متقدمة وصرية مع إهتمامنا الكامل بالاحفاظ على الجو التاريخي الفريد. ويمكنكم الاستيقاظ متأخراً والاستمتاع بيوفيه الإفطار الغني حتى الساعة 11:30 صباحاً.

وبعد قضاء يوم طويل في منطقة «برنيز أوبرلاند» يمكن لعشاق المنتجعات الصحية الاستجمام في «واحة سبا» الفندق التي أقيمت على مساحة 650 متراً مربعاً وتضم حمام سباحة داخلي دافئ الماء وغرفة بخار وساونا حيوية وساونا فنلندية ومغارة ثلجية وشرفة تطل على مشاهد مبهجة للجهة الشمالية لجبل آيجر. وكل مساءً يمكنكم التطلع إلى ما ستتناولونه من إبداعات كبير طهاتنا الثرية، فهناك 3 مطاعم تدعوكم للاستمتاع بأفضل أطباق المطبخ السويسري، حيث يمكنكم تناول فوندو الجن التقليدي أو فوندو شينوا في مطعم «جاستشتوبلي». أما قائمة وجبة الإقامة فيقدمها مطعم «أبتيراسين»، كما يمكنكم اكتشاف الجانب



## عندما يلتقي الجمال بالجمال!

تخيل نفسك جالساً في دفء الشمس مستمتعاً بکوب من قهوة شفايزرهوف الساخنة وأشعة الشمس تلف المكان من حولك بينما تنظر متعجباً لعظمة وجمال البانوراما المذهلة لجبال آيجر» و«مونش» و«يونجفراو»؛ إنه مشهد رائع حيث يقع فندق شفايزرهوف على أعتاب قمم جبلية مهيبة وسط مضمار للتزلج على الجليد لا يمكن مقاومته، خاصة وأن الوصول للفندق قد أصبح أكثر سهولة بعد تيسير هبوط طائرات الهليوكوبتر بساحة الفندق من أي مطار في سويسرا أو أوروبا.

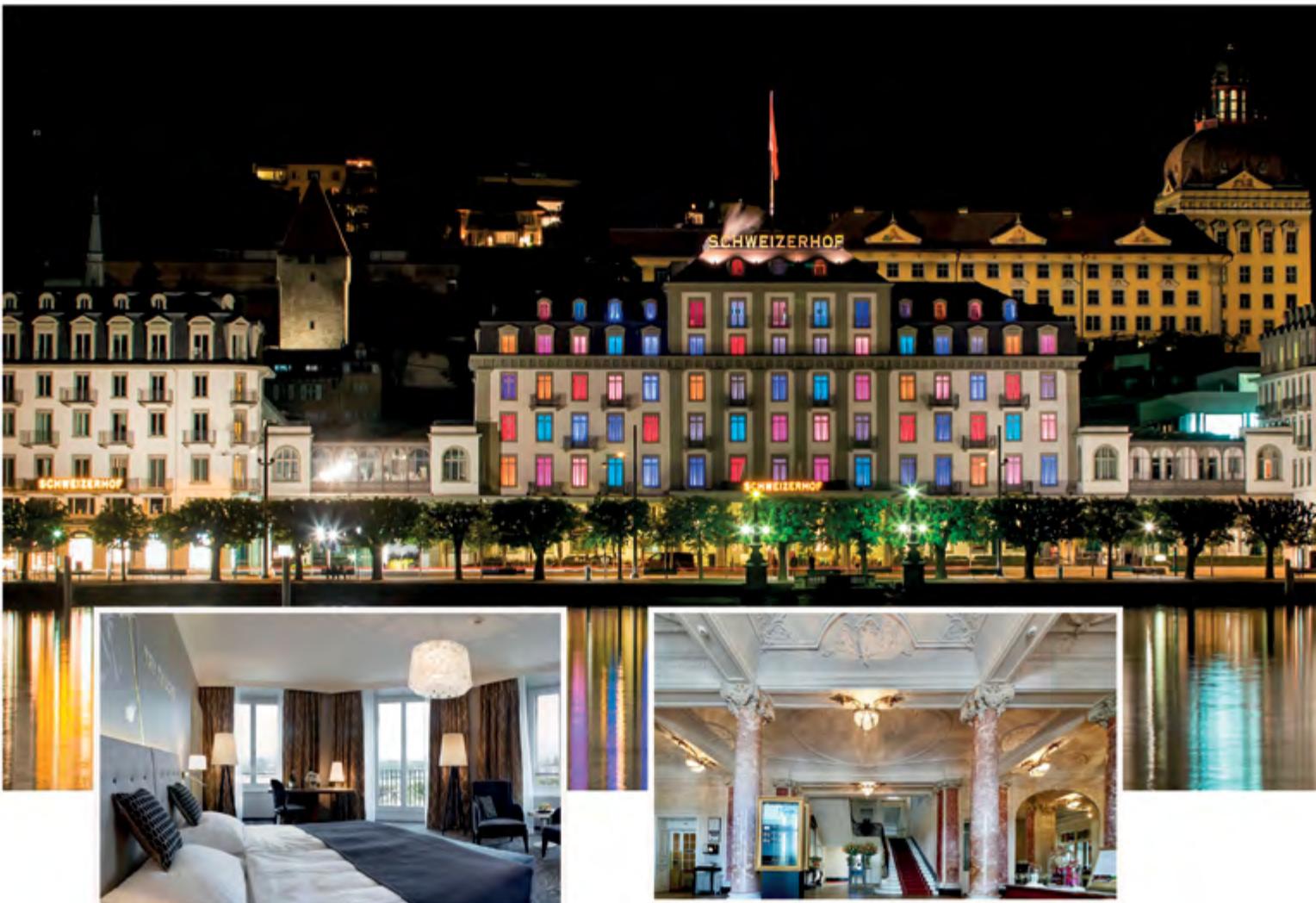


# فندق بلفدير جرينديفالد

## Belvedere Swiss Quality Hotel



سويسرا 57



## فندق شفايزرهاوف.. خمسة نجوم في سماء لوسين.

ولكي تستمتعوا بهذه التجربة الرائعة يمكنكم حجز إحدى الغرف المطلة على البحيرة والتي تباهى بإطلالتها على أكثر المشاهد إبهاراً لبحيرة لوسين. ولا تقتصر ميزات الفندق على جمال وطيب الإقامة في غرفه فقط بل هناك أيضاً تجربة تناول الطعام في مطعم الفندق التي يشهد على جمالها وفخامتها ضيوف الفندق وزواره، ويعمل بالفندق مجموعه من أشهر طهاه سويسرا وأكثراهم خبرة. ومن مميزات الفندق أيضاً موقعه المتميز على شاطئ بحيرة لوسين وإطلالته الرائعة على البحيرة ومن رمائها جبال الألب، ذلك بالإضافة لقربه من الجزء القديم من لوسين حيث الشوارع الضيقة المرصوفة بالأحجار وعلى جانبيها البوتكيات الصغيرة التي تبيع أحدث المودات العالمية، والمطاعم والمقاهي التي تجعل من زيارة هذا الجزء من المدينة تجربة يومية يعشق تكرارها.

Hotel Schweizerhof Luzern  
Schweizerhofquai, CH-6002 Luzern  
Tel.: +41 (0)41 410 0 410  
E-Mail: info@schweizerhof-luzern.ch  
Web: www.schweizerhof-luzern.ch

HOTEL ★★★★ LUZERN  
SCHWEIZERHOF  
Empathy & Excellence

يمكن فتح الكثير منها على بعضها بأبواب كبيرة العدد والتي تبحث عن الخصوصية، وادعماً ما تحرص إدارة الفندق على إجراء عمليات التجديد والتحديث وكل غرفة تحكي قصة أحد المشاهير الذين أقاموا فيها.

سويسرا 56

## استمتع بالهواء المكيف البارد في غرفنا طوال العام

استمراراً للإدارة الفندقية العائلية في فندق بلوفدير جريندهالد والتي توارثها أجيال عائلة هاوزر، بدأت كارول وفيليبي هاوزر Carole and Philip الجيل الرابع للعائلة منذ افتتاح الفندق عام 1907 في الاشتراك في إدارة الفندق.

درس فيليبي وكارول في مدرسة لوزان للإدارة الفندقية وحصلوا على شهادة عليا في إدارة الفنادق من جامعة سان جالين السويسرية كما اكتسبا خبرة كبيرة من تدريهما وعملهما في العديد من الفنادق السويسرية.



Family photo, from the left: Philip Hauser, 4th generation, Sylvia Hauser, 3rd generation, Urs-B. Hauser, 3rd generation, Carole Hauser, 4th generation, Susanne Hauser (Urs' sister), 3rd generation



Swiss Quality Hotel Belvedere  
Familie Urs-B. Hauser ·  
Dorfstrasse 53  
CH- 3818 Grindelwald  
Tel +41 33 888 99 99  
Fax +41 33 888 99 90  
[www.belvedere-grindelwald.ch](http://www.belvedere-grindelwald.ch)



# تمتع بالجمال في فندق الأحلام!

فندق بلوفدير جريندهالد من الفنادق القليلة التي تجد فيها كل شيء تمناه، فله تاريخ عريق يعود للعام 1907 وموقع مميز تطل فيه كل غرفه على منظر رائع لقمم جبلية ألبية شهيرة.

والفندق من فئة الأربع نجوم السويسريون ويضم 56 غرفة وجناح بـ 108 سرير وهو مكيف بالهواء البارد air cooling A/C لراحة ضيوفه خلال فصل الصيف، ويملك الفندق وتديره عائلة هاوزر Hauser family منذ افتتاحه العام 1907. ولكل غرف الفندق إطلالة رائعة على القمم الألبية الشهيرة في منتجع جريندهالد مثل جبل إيجر Eiger وناحيته الشمالية الشهيرة وجبل فينهورن، ولا يبعد سوى دقائق معدودة عن محطة القطار الرئيسية لمنتجع جريندهالد والتي تصله بمنطقة كلابن شايدج Kleine Scheidegg/Jungfraujoch ومدينة إنتراكون والعديد من أماكن التسوق والترفيه وال نقاط السياحية المميزة في سويسرا. وسوف يستمتع نزلاء الفندق بمنطقة الاستقبال living room التي تم تجديدها مؤخراً ولها إطلالة رائعة على الوادي وقمم جبال الألب بالإضافة لصالات البلياردو التي تم تجديدها أيضاً. وبالفندق منتجع صحي به حمام سباحة خارجي وآخر

# موقع متميز وإطلالة رائعة على البحيرة.



وليس الموقع الرائع والأطلالة المميزة هي فقط التي تميز هذا القصر الجميل، بل تميز غرف الفندق وأجنحته الـ 41 باثاث خاص على الطراز الإمبراطوري وكل غرفة أو جناح ديكتوراتها الخاصة التي تميزها مع اهتمام خاص بالتفاصيل وجميعها تطل إما على المدينة أو على البحيرة؛ والأرضيات مغطاة بالرخام الإيطالي والحوائط يورق حائط فاخر؛ كل هذه التفاصيل تتضافر معاً لتعطيك إحساساً فورياً بأنك في بيتك.

وتعتبر مطاعم الفندق واحداً من مميزاته حيث يدعو الفندق ضيوفه ونزلاؤه للاستمتاع بإيداعات كبير الطهاة المستوحاة من المطبخ الفرنسي الكلاسيكي والتي يقدمها بالطبع الفاخر «ناسيونال» National حيث توجد قائمة طعام أعدت بعناية فائقة من أجود المنتجات السويسرية الطازجة، ولمحبي المشروبات والكوكيلات الفاخرة والأطابق السريعة فيضم الفندق أجمل مقهى في لوسرن الذي يحمل اسم «ناسيونال بار» بديكوره الجذاب. وتعتبر شرفة الفندق الرائعة المطلة على البحيرة والتي تفتح أبوابها خلال شهور الصيف هي المكان الأمثل للاسترخاء على ضفاف البحيرة والتتمتع بالمشروبات الخفيفة.

وبالفندق حمام سباحة داخلي وساونا وغرفة تدليك، ومن أجل إنشاء قصر الضيافة «ريزيدنس ناسيونال» تم تحويل بعض أجنحة الجناح الغربي السابقة إلى 22 غرف ضيافة غاية في الأناقة. أما الفندق نفسه فيحتل الجناح الشرقي ويتكون من 41 غرفة وجناحاً تم تصميمها لتعكس نقاطاً سمو القرن الـ 19 مع الاستفادة من إمكانيات القرن الـ 21.

مرحباً بكم لقضاء عطلاتكم في الفندق الأسطوري «جراند هوتيل ناسيونال».

Grand Hotel National  
Haldenstrasse 4,  
CH-6006 Lucerne, Switzerland  
Tel. +41 41 419 09 09  
info@grandhotel-national.com  
www.grandhotel-national.com



## لا عطلة في لوسرن إلا في فندق ناسيونال!

يمزج هذا الفندق الفاخر من فئة 5 نجوم الذي أنشأ عام 1870 التقاليد العريقة مع الراحة العصرية وكان الأول من فئة «القصر» في مدينة لوسرن، ويقع على ممشى الشاطئ معطياً مشهدًا مبهراً للبحيرة وللقمم الألبية المحيطة بها، وعلى مسافة 5 دقائق من مدينة لوسرن القديمة وموقعها السياحية ومرآكز التسوق ومحطة القطار و60 دقيقة عن مطار زيوريخ الذي يوفر رحلات مباشرة إلى باريس وميلانو ولندن.





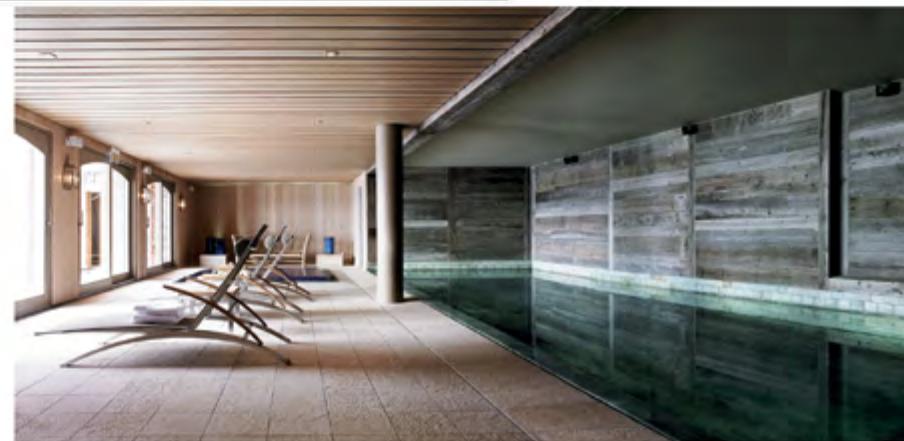
يتكون هذا السكن  
الفخم المبني على طراز  
الشاليه السويسري من  
أربعة طوابق ...



**LECRANS**  
HOTEL & SPA ★★★★

[www.lecrans.com](http://www.lecrans.com)  
[info@lecrans.com](mailto:info@lecrans.com)

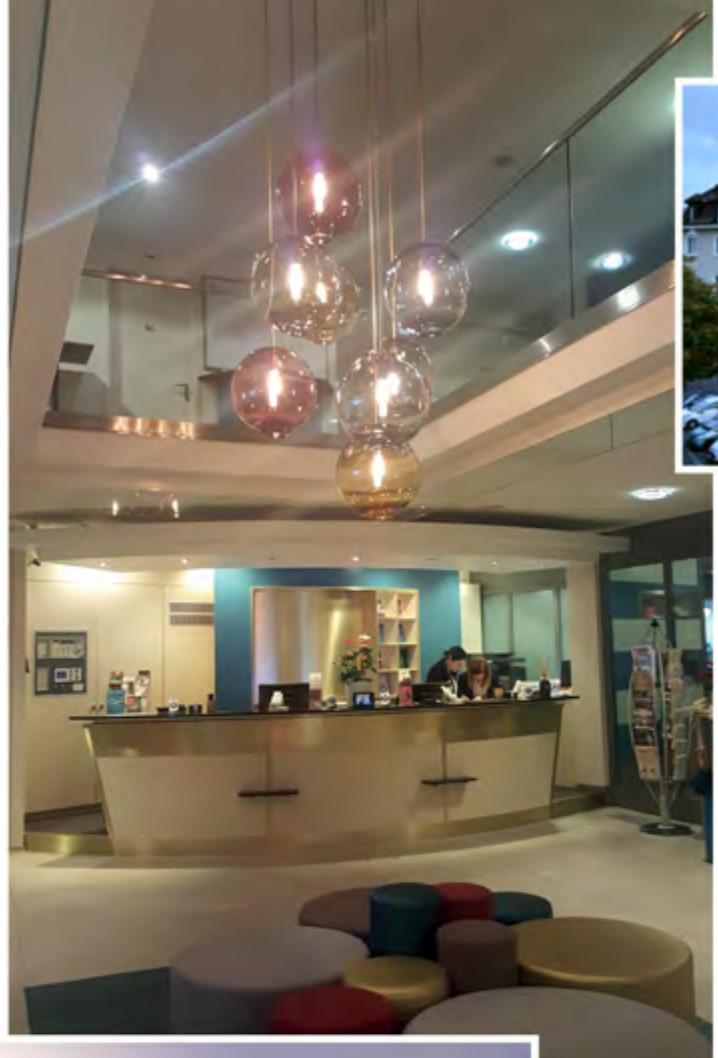
LECRANS HOTEL & SPA  
CHEMIN DU MONT-BLANC 1  
CRANS-MONTANA 3963  
SWITZERLAND



## لوكران: فندق خيالي في كران مونتنا.

هذه دعوة لزيارة فندق وسبا Le Crans الذي يعتبر واحداً من أجمل وأفخم فنادق منتجع كران مونتنا الشهير Crans Montana ويقع الفندق على ارتفاع 1650 متراً وعلى مسافة 100 متراً عن منحدرات التزلج وهو ما يعتبر أحد مميزاته التي يبحث عنها محبي التزلج على الجليد.

ويتكون هذا السكن الفخم المبني على طراز الشاليه السويسري من أربعة طوابق تضم ستة أجنحة كبيرة وسبعين غرف وأربعة شقق فندقية قام بتصميمها المصمم البلجيكي Christophe Decarpentrie. وكل غرفة وجناح طابع خاص بديكوراته وأثاثاته وحتى إطاراته المميزة على جبال الألب المحاطة بالفندق والمناظر الطبيعية المحيطة به والتي اعتبرها مصمم الفندق مصدر إلهام له. ويتميز الفندق بروعة وجمال منازل جبال الألب الفخمة مع الخشب الذي يبلغ عمره 150 سنة



## أسترا هوتيل يتلألأ في الريفيرا السويسرية!

إذا أسعوك الحظ وقمت بزيارة مدينة فيفيه الجميلة التي تقع في منطقة الريفيرا السويسرية على ساحل أو شاطئ بحيرة جينيف، فلا يفوتك فرصة الإقامة في فندق أسترا ASTRA الذي يعتبر واحداً من أجمل فنادق المدينة وأكثراً شهرة لتأريخه القديم في المدينة وموقعه المتميز في وسطها.

وقد قام الفندق مؤخراً بعملية تجديد شاملة لمدخل الفندق ومنطقة الاستقبال والبهو الرئيسي والمطعم بالإضافة للعديد من الغرف والأجنحة. والفندق من فئة الأربع نجوم الفاخرة مع الحرص على تقديم خدمة الخمسة نجوم المميزة ويتميز كما سبق بموقعه المجاور لمحطة القطار الرئيسية وقرية من مركز المدينة التجاري وعلى بعد خطوات قليلة من شاطئ البحيرة حيث الساحة الرئيسية للمدينة وقد ساهم هذا الموقع المميز في أن يكون الفندق قبلة سياح وزوار المدينة.

يضم الفندق العديد من الغرف والأجنحة ذات الديكورات الجميلة وتتوفر به كافة وسائل الاتصالات الحديثة والمعيشة الفندقية الراقية، ذلك بالإضافة لعدة مطاعم تقدم مجموعة من قوائم الطعام المميزة والتي يتم طهيها بعناية. ويستمتع زوار الفندق وبضيوفه بوقت جميل وإطلالة رائعة على جبال الألب المحيطة وعلى بحيرة جينيف من تراس الفندق الموجود أعلى الفندق. ويقول كريستوف مينج Mr. Ming مدير الفندق

أنهم يرحبون بالسياحة والضيوف العرب ويعدهم بعطلة لا تنسى!



الرسشن  
الجديد  
غرف مجددة  
بهو الفندق



[www.astra-hotel.ch](http://www.astra-hotel.ch)



[WWW.7132.COM](http://WWW.7132.COM)

يقع فندق 7132 عند مدخل قرية رائعة غاية في الخصوصية هي قرية فالز Vals التي تقع على ارتفاع 1250 متراً من سطح البحر ويقطنها حوالي ألف نسمة. وتظل هذه القرية التي يوجد بها ألف سرير فندقي بفضل ينابيعها الحارة الشهيرة المنتجع واملاد الحمام الهدائ للباحثين عن الخصوصية والسعادة والاسترخاء بعيداً عن أعين الفضلاء، حيث يغتنم الضيوف الفرصة للهروب من الروتين اليومي والاستمتاع بالرفاهية العصرية الحقيقة وإيقاع الحياة الهدائ.

ويعتمد هذا الفندق فلسفة الحياة الجيدة لأنه المكان الذي يمكنكم فيه الاسترخاء وإشباع رغباتكم والاحتفاظ بهذاق اللحظة في بيته جميلة وأنيقة. ويلتزم الفندق بكل ما يطيب للحواس بداية من التصميم المعماري الرائع إلى المطبخ ذي الجودة العالمية ومنتجع المياه الحارة حيث تتميز جميعها بالمستوى الذهبي في صناعة الفندق.

أما الينابيع الحارة الأسطورية التي يتميز بها المنتجع الصحي للفندق فهي تضع فالز Vals فوق أقرانها حيث تجذب المياه المعدنية التي تنتزع من مصدر «سان بيتر»

7132

فندق ذي مذاق خاص على  
ارتفاع 1250 متر فوق سطح البحر

7132 HOTEL / 7132 VALS,  
SWITZERLAND  
TEL: +41 (0)58 7132 000  
HOTEL@7132.COM  
The Art of Alpine Luxury. 7132

# Switzerland your gate to Europe



وإذا كنت في الشرق السويسري حيث منتجعات سان موريتز ودافوس فإن النمسا ستكون على بعد خطوات قليلة منك وسوف تستمتع في وقت قصير بـ «ليلي الأنس في فيينا» أو بتناول القهوة مع قطع الحلوى في أحد مقاهي النمسا الشهيرة.

أما إذا كنت في الشمال السويسري، في مدينة زيوريخ أو بازل أو حتى لوسرن فإن ألمانيا كلها ستكون في متناول يديك، فمدينة ميونيخ الشهيرة على بعد سويعات قليلة من زيوريخ، ولن يستغرق الأمر سوى ساعة واحدة من مدينة بازل لكي تكون في أحضان «أوروبا بارك»، أشهر الحدائق الترفيهية في أوروبا والتي تناقض حدائق ديزني لاند الموجودة في فرنسا بجمالها. وبعد أوروبا بارك بأقل من ساعة ستكون في مدينة بادن بادن المعروفة بمنتجع الأثريا، وساعة أخرى ستتسلق مدينة هايدلبرج ذات التاريخ العريق وجامعتها الشهيرة.

أما مدن فرانكفورت وماينز فهي على بعد ساعات قليلة أيضاً ومنها سوف تكتشف كل المدن الألمانية الكبيرة مثل هامبورج ودوسلدورف وشتوتجار特.

فقط إبدأ بسويسرا واستمتع بها وإذا تبقى عندك وقت فإن أوروبا كلها تفتح ذراعيها لك لكي تستمتع بعطلة لا تنسى وذكريات لا تمحى.



# سويسرا بوابة أوروبا التي يعشقها الجميع:



## ألمانيا وفرنسا وإيطاليا بين

## يديك وأنت في سويسرا؟!

لا عجب في أن سويسرا هي مفتاح الوصول لأوروبا، فهي بمثابة القلب للقاراء كلها ويكتفي أن تهبط في مطار جينيف أو مطار زيوريخ لأن تشعر بأنك قد أصبحت في قلب أوروبا تماماً، وسويسرا التي يمكن أن تصل من ساعات سوف تتسلق إلى العاصمة باريس ومنها إلى جميع أنحاء فرنسا. أما إذا ركبت قطاراً من نفس المحطة ولكن في اتجاه الجنوب فسوف تصل إلى مدينة ميلانو الإيطالية في نفس التوقيت ومنها إلى أية مدينة إيطالية وحتى إلى شواطئ البحر المتوسط جنوباً، وإذا كنت في مدينة لوجانو السويسرية فإن نصف ساعة فقط على الطريق السريع ستكون كافية لتكون في قلب مدينة ميلانو ومنها إلى فينيسيا أو العاصمة روما أو حتى نابولي وجزيرة سردينيا.

فإذا كنت في جينيف أو المنطقة المتحدة بالفرنسية في غرب سويسرا فإن دقائق قليلة تفصلك عن فرنسا، فمطار جينيف الدولي جزء منه داخل الحدود الفرنسية،



château de Tourreau

[www.chateaudetourreau.com](http://www.chateaudetourreau.com)

## ليلة العمر في أجمل قصور فرنسا؟!

و مجرد إغلاق بوابات القصر الحديدية العملاقة سيجد ضيوفه أنفسهم في عالم خاص بهم يستمتعون بصاله استقبال كبيرة بها كل وسائل الراحة والترفية تطل على الحديقة وزينة بديكورات جميلة وبغرفة خاصة لمشاهدة التلفاز وأخرى للعب البلياردو، ويضم القصر مجموعة من غرف النوم الرئيسية الفاخرة مكيفة الهواء ومدفأة في الشتاء وكل منها ديكوراتها المميزة وملحق بها حمام خاص لا يقل عنها فخامة، وبه أيضاً صالة طعام كبيرة تسع لعدد كبير من الضيوف الجالسين على مائدة واحدة يتم تجهيزها بأجمل الديكورات وجدران الغرفة مكسوة بأوراق الحائط الفخمة.

وبالقصر كل وسائل الراحة الحديثة التي تجعل من الإقامة فيه تجربة لا تنسى إلى جانب صالة للألعاب الرياضية مجهزة بالأجهزة الحديثة ولملعب للتنس وحمام سباحة. ويعتبر هذا القصر الفاخر والهادئ مكاناً مثالياً للعطلات العائلية ولإقامة المناسبات الخاصة خاصة حفلات الزواج وشهر العسل التي يتم لها الإعداد جيداً.

ويضم القصر كل الوسائل الحديدية للإقامة والراحة والاسترخاء والتواصل الحديدية بالإضافة لسهولة الإتصال بشبكة الإنترنت ويسعد راحة الضيوف تواجه العديد من المديرين المقيمين في مكان إقامته بعيداً عن الضيوف ولكنهم قريبين في نفس الوقت لتقديم كل المساعدات المطلوبة.

قصر فرنسي رائع من القرن الثامن عشر يقع في جنوب فرنسا تحيطه مساحة واسعة من المروج الخضراء ويعتبر مثالياً لإقامة العديد من المناسبات الخاصة وأيضاً لعطلة عائلية فاخرة ومميزة.

والقصر لديه تراث متميز حيث بني عام 1612 ثم أعيد بناؤه في عام 1760 ويعتبر واحداً من الملكيات الخاصة الأكبر روعه في منطقة بروفانس الفرنسية ومتاحاً للإيجار والاستعمال الشخصي وقد أعيد بناؤه على يد مرته النيران في عام 1730 وتم الانتهاء من الشاتو أو هذا القصر الحالي حوالي عام 1760.

ويقع شاتو دو توري Château de Tourreau الذي سمى علي اسم العائلة التي أنشأته منذ 400 عاماً محاطاً بالحدائق الرائعة المختلفة، وفي الجنوب توجد الحديقة الفرنسية الرائعة بتصميماتها المعروفة وفي الشمال الحديقة اليابانية بشجارها وممراتها المائية المليئة بالأسماك الملونة وفي الخلف يوجد «الباك يارد» أو الحديقة الخلفية حيثأشجار الفاكهة والزينة وجسارات الاسترخاء، والقصر يقع على مساحة سبعة عشر فدانًا تحيطها مزارع الكروم والبساتين المورقة من كل جانب.



جزء من مدخل الفندق وصورة لأحد الأجنحة الفاخرة وصالة الطعام الرئيسية.



# مرحباً بكم في هايديلبرج مرحباً بكم في فندق أوروبيش هوف

يعتبر فندق أوروبيش هوف Europäischer Hof أفضل وأفخم فنادق مدينة هايديلبرج الألمانية على الإطلاق، ولللفندق تاريخ عريق يعود لعام 1865 أي أكثر من 150 عاماً في استقبال ضيوف وزوار المدينة ومنذ ذلك الحين والفندق يقدم كل وسائل الراحة الفاخرة لضيوفه.

“نحن نحب ما نفعله” هو شعار الفندق منذ أن تولى إرنست فريديريش وسلفيا فون كريتشمان Ernst-Friedrich and Sylvia von Kretschmann مسؤولية إدارة الفندق عام 1965 ولا يزال الجيل الرابع يدير الفندق بواسطة كريثتم. د. كارولين فون كريتشمان Dr Caroline von Kretschmann مما يعطي الفندق نكهة الخصوصية التي يبحث عنها الكثير من زوار مدينة هايديلبرج.

ويضم الفندق 100 غرفة و14 جناح و3 شقق فندقية وجناح فاخر كبير من نوع البنت هاوس penthouse وتتميز جميعها بالفخامة والتنوع وجمال الديكورات وتتوفر كل وسائل الراحة والاتصال الحديثة التي تجعل من الإقامة فيه متعة بلا حدود.

ويوفر جناح البنت هاوس الذي يحتل مساحة 200 متر مربع فرصة التمتع بالإقامة في أوروبيش هوف يرحب بكم ويعدكم بإقامة لا تنسى! مع تحيات عائلة فون كريتشمان von Kretschmann

وفي المدينة سوف يستمتع الضيوف بزيارة العديد من المتاحف والكاتدرائيات الأثرية والقيام بجولات متعددة للتسوق أو لاستكشاف المدينة القديمة.

بالخشب وشرفة خارجية لفصل الصيف، ويشتهر طهاه المطعم بأطباقهم العالمية والموسمية، كما يوجد بالفندق بار جميل يسمى M لالونج والذي يتميز بأطباق شهية طوال العام، وفي الصيف سوف يستمتع النزلاء بمناظر الجميلة عند جلوسهم في تيراس Rheinkanzel أو في حديقة البير جاردن "Rheinkanzel" حيث المشويات المتنوعة.

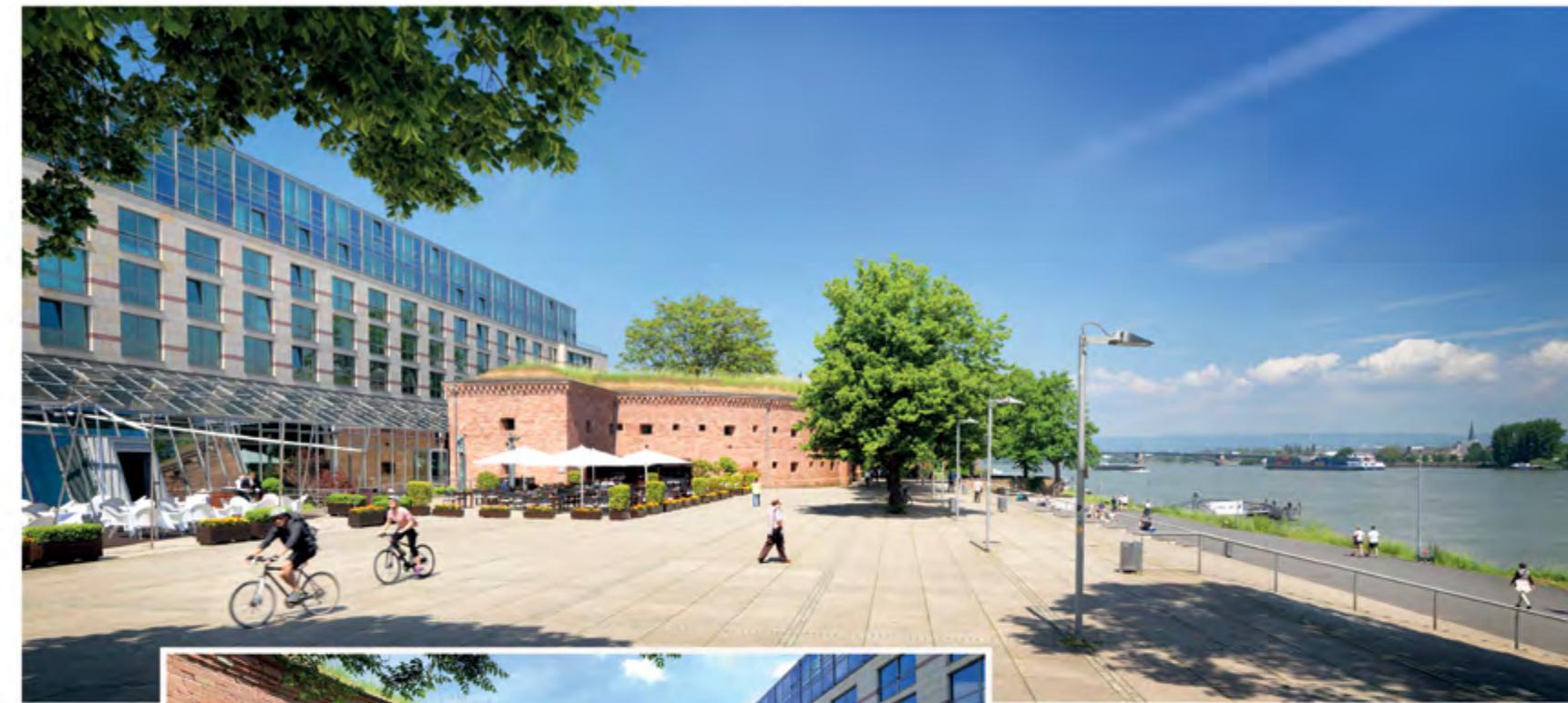
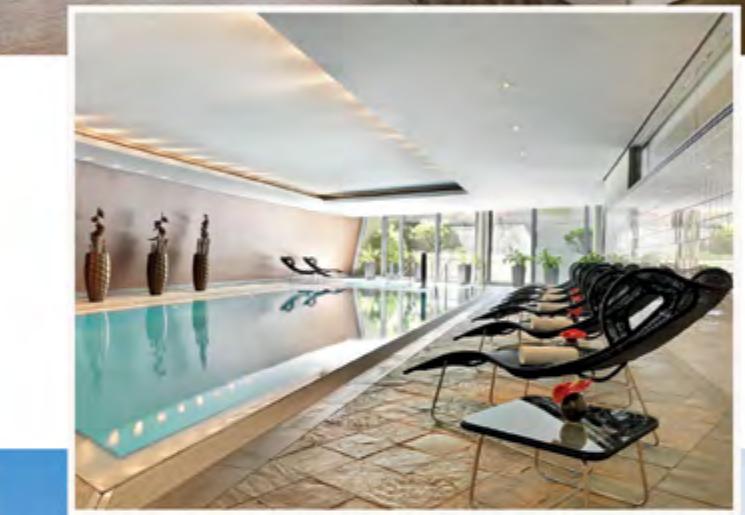
أما أهم ما يميز الفندق فهو منتجعه الصحي الخاص المسمى «لوب أوليمبوس سبا آند فيتنس» Olympus Spa & Fitness ويضم حمام سباحة داخلي وحمام دوامات وساونا وحمام بخار وغرفة تشميس وقاعة تمارين رياضية للعنابة باللياقة البدنية مجهزة بأحدث المعدات ومختلف أنواع التدليك والعلاجات التجميلية وإمكانيات الاستجمام والاسترخاء.

ويوفر الفندق تسهيلات وخدمات عديدة لضيوفه من بينها خدمة الكونسيرج المتميزة 24/7 وخدمة الغرف وخدمات التنظيف الجاف، كما توفر خدمات الليموزين إلى المطار عند الطلب.

وفي المدينة سوف يستمتع الضيوف بزيارة العديد من المتاحف والكاتدرائيات الأثرية والقيام بجولات متعددة للتسوق أو لاستكشاف المدينة القديمة، كما يمكنهم الاستمتاع بالمنطقة الريفية المحيطة بالمدينة وزيارة منطقتي «راينهيسن» و«راينجاو» وهما من أشهر مناطق زراعة العنب في ألمانيا، وتتوفر هاتان المنطقتان الرائعتان العديد من الفعاليات مثل حفلات تذوق عصير العنب والتمنتاع بالمشي في الكثير من المسارات الجميلة الممهدة للمشي وركوب الدراجات. ولعشاق التسوق يوجد مركز التسوق الشهير Main-Taunus mall ومركز Wertheim Village «outlet mall».

وبعد الفندق عن محطة القطار الرئيسية 5 كيلومترات فقط وعن مطار فرانكفورت حوالي 25 كيلومتراً وعن مدينة فرانكفورت نفسها حوالي 35 كيلومتراً وعشر دقائق عن university clinic Mainz كما يسهل الوصول إليه من جميع طرق الأوتستراد المجاورة.

Hyatt Regency Mainz  
Templerstrasse 6  
55116 Mainz - Germany  
Tel.: +49 6131 731234  
mainz.regency@hyatt.com  
www.hyattregencymainz.com

فندق رائع يقع على ضفاف نهر الراين ويتميز بدمج طرازه المعماري العصري للقرن الـ 21 بشكل عقري مع الطراز المعماري لحصن مالاكوف Fort Malakoff الأثري التي يعود تاريخه للقرن 19.

## هيات ريجينسي ماينز ومتاع لا تنتهي!

ويعكس الطراز المعماري الفسيح العصري مع المشاهد الرائعة لنهر الراين» و«مين» تفرد هذا الفندق الأنيق، كما أن وسط المدينة التاريخي بمقاهيه العتيقة وإمكانات التسوق المتنوعة به تقع على مسافة سير قصيرة من الفندق الذي يعتبر بغرفة وأجنحته الـ 268 الفسيحة المجهزة بأحدث إبداعات التكنولوجيا في مجال الاتصالات والتوفير أحد أكثر فنادق منطقة «راين-مين» فخامة وخصوصية.



# زيارة خاصة لـ بادن - بادن أشهر المنتجعات في أوروبا....!

وصفت صحيفة نيويورك تايمز الأمريكية New York Times مدينة بادن بادن Baden-Baden بأنها تعيش الأن حياة جديدة جيدة حيث يلتقي فيها عصر البيل أبيوك Belle Époque مع عصر الانستجرام Instagram حيث يتزوج التاريخ الغني للمدينة مع نمط الحياة المعاصرة مما جعل هذه المدينة الصغيرة جداً والعاملية جداً جذابة جداً!



وفي المدينة الخضراء أي بادن بادن ستجد العديد من المتنزهات والحدائق التي يتم صيانتها جيداً حيث تنمو الأنواع النادرة من النباتات المزهرة والأشجار وپكن الوصول إلى كل مكان داخل المدينة سيراً على الأقدام خاصة مركز المدينة الحالي من السيارات والذي يعتبر القلب النابض لها، ذلك بالإضافة إلى منطقة الليسنتال «Lichtentaler» وهي عبارة عن واحة خضراء طولها كيلومترات مخصصة لمحبي رياضة المشي والتريض ويستمتع زوارها بركوب العربات التي تجرها الخيول والتي تعتبر أحد المعالم السياحية للمدينة.

وتوفر «بادن-بادن» لزائرتها من عشاق الرياضة والمغامرة 400 كيلومتراً من مسارات المشي الجميلة بينها مسار بانورامي رايع بطول 40 كيلومتر، و 300 كيلومتر من طرق الدراجات وممرات متى أهل الشمال «بورك» بالإضافة إلى مجموعة من أحمل مضمارات الحال المرتفعة. كما توجد أيضاً ملاعب جولف بشتاني حفارات في منطقة الجولف «بادن-أرلاس» وملاعب تنس ومضمار ركوب الخيل وأماكن للتسلق والطيران الشراعي والمنطاد وفي النهاية الاختيار لك فكل شيء متاح في هذه المدينة حيث الأجواء دامماً مواتية.

وباعتبارها موطنًا لأكبر الغابات البلدية في ألمانيا، تدعى بادن بادن زوارها وضيوفها لاكتشاف العديد من الرحلات السياحية الاستكشافية وحوالات المشي مسافات طويلة في حديقة الغابة السوداء الوطنية المعروفة باسم «بوابه الغابة السوداء» وبادن بادن ليست فقط نقطة انتقال مثالية لاستكشاف أسرار الغابة المجاورة ولكنها أيضاً نقطة البداية للعديد من الرحلات السياحية في المدن والقرى المجاورة مثل زيارة قلعة هايدلبرج الشهيرة أو أوروبا بارك أكبر حديقة ملاهي

تم إنشاء مدينة بادن بادن منذ أكثر من 2000 عاماً كمنتجع للاسترخاء والتصالح مع النفس والاستمتاع بالمياه الجوفية المعدنية الحارة وضوء الشمس الساطع والأرض الخضراء المزينة بالأشجار والهواء المنعش البارد والتي تعتبر جميعها هي الموارد الطبيعية الثمينة التي صنعت شهرة هذه المدينة، وعلى مر القرون تطورت بادن بادن Baden من مجرد مكان جميل إلى وجهة ساحرة تقدم مجموعة متنوعة مذهلة من الفرص للاسترخاء والإثارة يقصدها مئات الآلاف من الضيوف كل عام.

وللأشخاص الذين يهتمون بصحتهم ويبحثون عن العافية واللاسترخاء، فإن بادن هي الموقع المثالي حيث تعد تضم كل فنادقها منتجعاتها الصحية الخاصة والتي تقدم الرعاية الفردية المتميزة، فضلاً عن مناطق «سبا» الخاصة مثل «فيلا ستيفاني» وهي جزء من فندق وسبا بريتيرز بارك الفاخر من فئة الخمس نجوم حيث كل شئ يعبر عن الجمال والتخلص من السموم والتغذية السليمة والتوازن العاطفي والرعاية الطبية. وعلى مساحة 4 آلاف متر مربع، يقدم المنتجع الصحي «كاراكالا سبا» Caracalla Spa جواً رائعاً للاسترخاء والهدوء في المياه الحارة العلاجية مع ساونا كبيرة بمشاهدة طبيعية رائعة وكهف صخري بأحواض مياه حارة وباردة وقوتوت مياه جارية وحمامات دوامات من الرخام وحمام بخار معطر إضافة إلى «لانونج العافية» الأنيق.

وقد التقت أكثر من 130 عاماً ثقافة الحمام الروماني التقليدي مع عادات حمام الهواء الساخن الأيرلندي في حمام «فريديريكسbad» الأثري، حيث يطفوا الزوار في المياه العلاجية الحارة محاطين بأعمال الجص الفنية في هذا الحمام التاريخي الجميل بما يضمن أعلى مستويات الاستجمام، وللعلم فإن المياه المعدنية الحارة لها تأثير رائع على الجسد والروح لا يشعر به إلا من مر بهذه التجربة.



# بادن - بادن

تمتع بمذاق الحياة الجميلة في منتجع بادن - بادن



وسط مدينة بادن - بادن

من أجمل مدن ألمانيا

طبيعة رائعة ومناظر جميلة

أكبر مناطق الغابة السوداء، روعة وجمال



في ألمانيا التي تقدم أكثر من 120 لعبة وعروض يتمتع بها جميع أفراد الأسرة ويمكن الوصول إلى هذا المنتزه الترفيهي في أقل من ساعة واحدة من بادن بادن. وتتلاًّ بادن بادن بهندستها المعمارية الأكثر إثارة للاهتمام بين العديد من المدن الألمانية، فمنازلها وبيوتها وقصورها تحكي الكثير عن الفن المعماري لحقبة الزمن الجميل أو *époque*. وتميز المدينة بإمكاناتها الثقافية المتعددة حيث تملك ثانٍ أكبر قاعة للأوبر والحفلات الموسيقية في أوروبا كلها تستضيف العديد من الحفلات والفعاليات الموسيقية طوال العام كما يتمتع عشاق الفن بزيارة الكثير من المتاحف والمعارض الفنية التي يتواجد معظمها في أكبر متاحف وحدائق المدينة وهي *Lichtentaler Frieder Burda* حيث يستمتع الزوار بالفن والهندسة المعمارية غير العادية في متحف *Fabergé* الذي يعتبر أول الذي يعرض رواج مختاره من الحداثة الكلاسيكية ومتاحف *Carlo Bittar Fabergé* ويضم رواج أكثر من 700 قطعة مجوهرات تعود لعائلة قيصر روسيا الشهير.

وفي موقع «شلوس نيوفافير» رائع الجمال، الذي تحيط به مزارع العنブ وصناعة عصيره في منطقة بادن-بادن ريلاند، تقام حفلات الموسيقى الفيلهارمونية في باحة القلعة التاريخية الواقعة قبالتها والمتألقة داماً بالأصوات، حيث يقوم عازفو أوركسترا



For more information:  
Baden-Baden Visitors & Convention Office  
[www.baden-baden.com/en](http://www.baden-baden.com/en)  
[info@baden-baden.com](mailto:info@baden-baden.com)  
+49 (0)7221 275 200

COPYRIGHTS: Baden-Baden Kur & Tourismus GmbH

DOWNLOAD: Install the free virtual reality & 360°- tour app on your mobile device.

All photographs © Baden-Baden Kur & Tourismus GmbH



ومضمار سباق الخيول الذي تشتهر به بادن بادن، كل هذا زاد من شعور وإحساس نزلائه وضيوفه بامتلاك كل المدينة بين أيديهم والاستمتاع بها وما تملكه من جمال وروعة. والوصول للفندق من أي مدينة في ألمانيا أو من أي دولة في أوروبا ومن جميع أنحاء العالم سهل ويسير خاصة وأن مطارات شتوتجارت وفرانكفورت لا تبعد كثيراً عن بادن بادن، كما يمكّنهم الاقتراب أكثر باستعمال مطار بادن إير بارك المحلي.

ولا يعتبر فندق آم سوفينبارك واحداً من أجمل فنادق بادن بادن Baden Baden فقط، بل من أقدمها أيضاً وأكثرها تميزاً حيث يعود بناؤه للقرن التاسع عشر بطراز معماري متميز، ويعرف الفندق بديكوراته وطراز بنائه القديم بالإضافة لإمتلاكه حديقة خاصة له من الحدائق الجميلة في بادن بادن، وهذه الحديقة مخصصة لنزلاء وضيوف الفندق فقط، موجودة في الناحية الخلفية وتزيد من جمال الفندق ومن نقاوة الجو والهواء المنعش المحيط به.

والمثير أن الفندق - ذي الأربع نجوم - لا يزال يحتفظ ببعض الماضي وبال تاريخ الطويل الذي يحمله بالإضافة لتوفير كافة وسائل الراحة الحديثة به، ويعتبر هذا التمازن بين أصالة وسحر الماضي مع حداثة الحاضر أحد مميزات الفندق، ويستمتع رواد الفندق بمجموعة متنوعة من الغرف والأجنحة الأنيقة والمريحة في نفس الوقت.

وليس غرف الفندق الفاخرة هي ميزة الوحيدة فقط بل أن موقعه المتميز بالقرب من مبني «الكورت هاوس» وكازينو بادن الشهير على مستوى أوروبا كلها هي ميزة أخرى، ولا يبعد الفندق كثيراً عن حمامات المياه المعدنية الساخنة



## Hotel am Sophienpark

# آم سوفينبارك: فندق في قلب بادن بادن!

بالضبط في قلب مدينة أو منتجع بادن بادن Baden-Baden الشهير، أو كما كانوا يطلقون عليها العاصمة الصيفية لأوروبا، وفي موقع استراتيجي رائع بالقرب من المساحات الخضراء والحدائق الغناء التي تشتهر بها المدينة، وليس بعيداً عن مراكز التسوق يقع فندق آم سوفينبارك am Sophienpark كواحد من أجمل فنادق الغابة السوداء، ولن تكتمل زيارتكم لبادن بادن إلا بزيارة هذا الفندق الرائع...



Hotel am Sophienpark GmbH  
Sophienstraße 14  
76530 Baden-Baden  
info@hotel-am-sophienpark.de  
Phone: 0049 7221 356 0





ولا تقتصر متعة نزلاء وضيوف الفندق على الغرف والأجنحة الفاخرة ولا على الإقامة فيه فقط بل يستمتعون أيضاً بقوائم الطعام المميزة التي يقدمها في مطعمه الشهير «كلاسيك بار» Classic Park Restaurant وكذلك بمجموعة من المشروبات المتنوعة التي يتم تجهيزها بعناية في مقهى «الجوكي» Jockey Bar ، أما لو كنت من محبي شرب الشاي فسيمكنك تذوق أكثر من ٣٠ نوعاً مختلفاً من أنواع الشاي الفاخرة في «التي لاونج» Tea Lounge .

سوف يزداد استمتاع ضيوف ونزلاء فندق الراديسون بعد عناه يوم طويلاً أو في عطلات نهاية الأسبوع منتجعه الصحي المميز الذي يشغل مساحة ٨٠٠ متر مربع ويضم حمام خاص للمياه المعدنية الساخنة بالإضافة لحمام سباحة داخلي وحمامات ساونا وبخار، ليس هذا فقط بل يضم المنتجع أيضاً مركزاً للجمال يعمل به خبراء متخصصون في العناية بالبشرة والجمال، ذلك بالإضافة إلى صالة للألعاب الرياضية مجهزة بكل الأجهزة الحديثة.

والفندق مكان مثالى لعقد الاجتماعات والاحتفالات وبه عدة قاعات مجهزة بكل أجهزة الاتصال تسع لـ ٢٥٠ فرد تصلح لكافة أنواع المؤتمرات والاجتماعات.

إن فندق راديسون بادن يعتبر بلا شك واحدة للجمال وسط أجمل منتجعات ألمانيا على الإطلاق.

RADISSON BLU BADISCHER HOF HOTEL  
Lange Straße 47, 76530 Baden-Baden,  
info.badenbaden@radissonblu.com  
radissonblu.com/hotel-badenbaden



## فندق راديسون بلو بادريش هوف

# اختيارك الأمثل في بادن بادن.

للفندق راديسون بلو بادريش هوف موقع RADISSON BLU BADISCHER HOF HOTE متميز بالقرب من مركز مدينة بادن بادن Baden Baden ووسط حديقة كبيرة تزيده جمالاً وفخامة، وللفندق تاريخ عريق يمكن ملاحظته من طرازه المعماري، ويضم الفندق 162 غرفة جميلة وجناحاً رائعاً، وكل هذه الغرف والأجنحة مكيفة الهواء وبها كل وسائل الراحة والترفيه والاتصال الحديثة التي تجعل من الإقامة فيها متعة لا تنسى.



copyright „Europa-Park“

تزيد مساحتها عن 400 متر مربع تظهر عليها صور مثيرة لمناظر طبيعية هي الأكثر جمالاً في أوروبا، سوف يشعر الركاب المسافرين بتأثير الرياح ورذاذ الماء ورائحة الهواء المنعش مما يعطيهم شعور بالطيران الحقيقي.

وقد أختيرت أوروبا بارك كأفضل حدائق الملاهي في العالم وبذلك حصلت على اللقب الأهم في هذا المجال للسنة الثانية على التوالي في السوق التجاري الأهم في العالم لصناعة الترفيه «آي إيه بي إيه أتراكتشن إكسبيو» الذي يقام في شهر نوفمبر من كل عام بمدينة أورلاندو الأمريكية، فاز عرض الجديد «سيريا آيس مع آلهة اليونان القديمة» وأول مسرحية موسيقية لأوروبا بارك «سيوك مي»، بجائزة الحلقة الحاسية كأفضل عروض حدائق الملاهي في العالم. أما «تريب أدفايزر» وهو أحد أكبر مواقع السياحة

وسوف يستمتع زوار أوروبا بـ Europa Park بأحدث ألعاب الحديقة التي يطلقون عليها اسم «الفوليتاريوم» وتعتبر أكبر مسرح طائر في العالم والذي يتبع لراكيبيه الدخول إلى عالم ساحر جديد، والتمتع بالسفر عبر أوروبا كلها في رحلة تجسس الإنفاس، وتعتبر الفوليتاريوم واحدة من أكثر الألعاب تكلفة في تاريخ الحدائق الترفيهية في ألمانيا والذي يقدم تجربة مذهلة تتمتع فيها كل الأسرة بجميع حواسها حيث تم تسجيل الموسيقى المصاحبة للرحلة عن طريق 60 آلة موسيقية متعددة. إنها متعة لا تضاهيها متعة، فالسفر والطيران بلا حدود، والأحلام تصبح واقعاً ويتحول الواقع إلى حلم، سوف ينزلق 140 راكب من خلال الهواء بطريقه مذهله علي ثلاثة مستويات في سبع آلات للطيران، سوف يتمتعون بمشاهدة أحالم الواقع علي شاشات

# أوروبا بارك

أكبر وأجمل حدائق الترفيه  
في أوروبا كلها تسعد زوارها  
بعالم من الروعة الخيال...!

في أقل من ساعة واحدة من مدينة بازل  
السويسرية وبعد أن تمر من الحدود  
الألمانية، سوف تجد نفسك في عالم آخر  
من الروعة والجمال، عالم الأساطير، أو عالم  
أوروبا بارك. أجمل الحدائق الترفيهية  
في العالم على الإطلاق! سوف ترى بنفسك.



سيحلق الضيوف في الهواء مع عربات «فولو دافيتشي» المعلقة بينما في المنطقة اليونانية فيمكهم الاستمتاع في العرض الحديث المعروف باسم «أوروبا الجميلة» والموجود في دريمتايم دوم والتي تعتبر أكبر سينما رقمية متحركة بمنظور 360 درجة في العالم. وتنتظر الأم «هولدا رابونزل» والسندريللا الزائرين الصغار في «غابة جريز المسحورة» حيث يمكنهم استكشاف العالم الأسطوري بمصاحبة «هانزيل» و«جريتيل».

أما نقطة الجذب العائلية «أرتور في مملكة المينيموي» من ناحية أخرى فتجعل حلم الزائرين من على بعد، وإلى جانب ذلك يمكن للزائرين التطلع لتنزق أصابع البطاطس المحمرة اللذيذة على الطريقة الهولندية الأصلية. وسواءً كانت مناطق اسكندنافية أو إسبانيا أو سويسرا، سيتمكن زائري أوروبا بارك من اكتشاف 14 دولة أوروبية واحداً والأربعين آخر الربيع، حيث ستتجذبكم المناطق المماثلة لتلك الدول بعماراتها التفصيلية والنباتات الخاصة وأشهى المأكولات الأصلية.

وتحتاج الحديقة مجموعة من الفنادق الفاخرة وهي فندق «الأندلس» ذي الطبيعة الأسبانية وفندق «كاستيو ألكازار» الممثل للفنادق البرتغالية وهما من فئة 4 نجوم، وفندق «كولوسيو» الإيطالي وفندق «سانتا إيزابيل» وفندق «يل روك» الأميركي وهما من فئة الـ 4 نجوم سوبيريور. وتقدم هذه الفنادق لضيوف أوروبا بارك كل ما يمكن أن يرغبو فيه من أجل قضاء عطلة عائلية مثالية، أو لحديثي الرواج عطلة رومانسية نهاية الأسبوع، وتتوفر جميع فنادق الحديقة جواً ساحراً فريداً وتتنوعاً لأشهى الأطعمة والأطباق العالمية كتممة لهذه الإقامة التي تهير الأنفاس. إنها يمكن أن يطلق عليها بحق «رحلة المتعة» أو «متعة الرحلة»، فلا يفوتكم زيارة أوروبا بارك وقضاء أجمل عطلة في حياة الأسرة كلها.

## أوروبا بين يديك في تسعة ساعات؟!

وفي المنطقة الهولندية ستتجذب الروائح الجميلة من جناح «بروفرتيس» الجديد الذي من على بعد، وإلى جانب ذلك يمكن للزائرين التطلع لتنزق أصابع البطاطس المحمرة اللذيذة على الطريقة الهولندية الأصلية. وسواءً كانت مناطق اسكندنافية أو إسبانيا أو سويسرا، سيتمكن زائري أوروبا بارك من اكتشاف 14 دولة أوروبية واحداً والأربعين آخر الربيع، حيث ستتجذبكم المناطق المماثلة لتلك الدول بعماراتها التفصيلية والنباتات الخاصة وأشهى المأكولات الأصلية.

اما الضيوف الذين يجبون السرعة والحدة ولديهم الشجاعة الكافية فيمكهم تجربة القطار الأفعواني الخشبي «وودان - تيمبركروستر» في أيسلندا، أو الانطلاق في الهواء بسرعة 100 كيلومتر في الساعة على قطار المقلع الأفعواني «بلو فايير ميجاكروستر» الذي تروده بالطاقة شركة «جازبروم» العالمية للطاقة. كما يمكنهم الوصول إلى السماء الفرنسية أيضاً حيث يأخذهم القطار الأفعواني المعروف باسم «بوروسات» في رحلة عبر المساحات المظلمة من الفضاء، بينما يأخذهم القطار الأفعواني «سيلفر ستار» في قفزة شديدة الانحدار من ارتفاع يزيد عن 70 متراً بسرعة تصل إلى 130 كيلومتراً في الساعة. ويمكن لمن يفضلون الهدوء التطلع إلى طيف من الترفيه مليء بالحيوية؛ ففي إيطاليا الليل «في الفيلم القصير الرائع من إنتاج شركة ماكميديا.

على الانترنت، فقد منح أوروبا بارك «جائزة اختيار السائحين» لعام 2015 وبذلك توجت أوروبا بارك على قمة القائمة في أوروبا.



New Museum Hotel Krønasår



# فندق المتحف كروناسار

ومريح لكل أفراد العائلة، وتضييف بذلك 1300 سرير لطاقة فنادق أوروبا بارك الخمسة الأخرى التي تزيد عن خمسة آلاف سرير. وبالفندق مجموعة من المطاعم والملاهي التي تقدم طائفة كبيرة من الأطباق الشهية خاصة الأطباق البحرية والأسماك الطازجة واللحوم والمخبوزات والتي تناسب جميع الأذواق.

في احتفال كبير تم افتتاح أحد فنادق أوروبا بارك والذي يحمل اسم «فندق المتحف كروناسار» والذي يحمل سمات متحف التاريخ الطبيعي ويحكي عن أساطير أهل الشمال حيث سيتم الترحيب بضيوفه عند دخولهم بهو الفندق «بهيكل عظيم» لشعبان بحرى عملاق وتحكي ديكورات الفندق وغرفة

ومطاعمه عن عالم البحار والمحيطات والمغامرين والمستكشفين الأولئ ويرتبط الفندق بعاصم ألعاب المياه الجديد الذي سيفتح مع نهاية هذا العام ويحمل اسم Rulantica بجسر يتيح للنزلاء الوصول إليها في سهولة ويسر. ويضم الفندق 276 غرفة وجناحا ذات طابع خاص ومميز



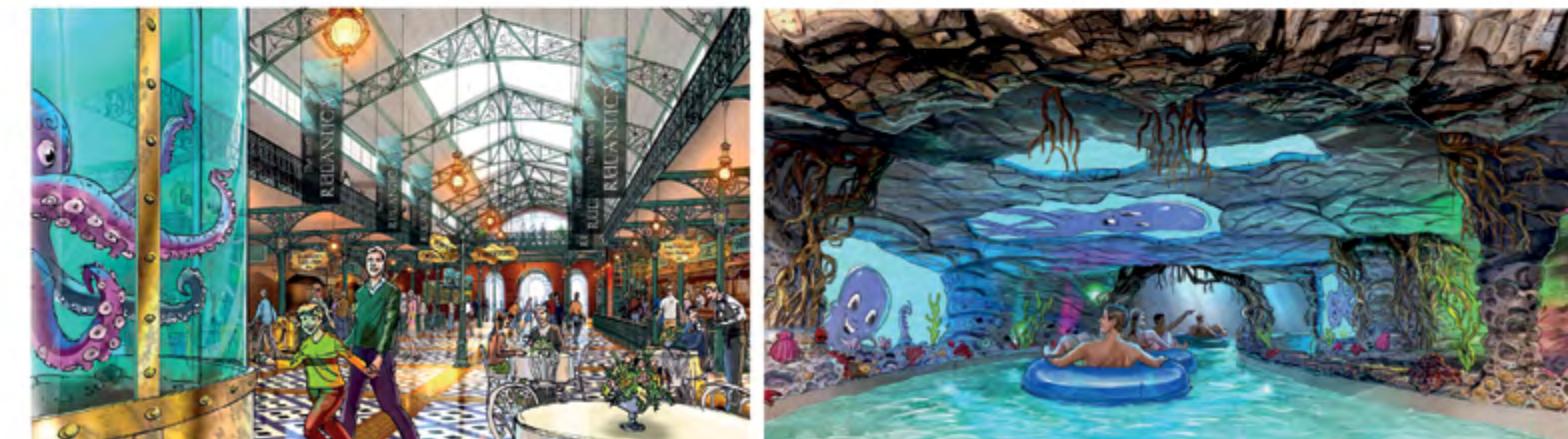
**KRØNASÅR**  
THE MUSEUM-HOTEL



أحدث إبداعات أوروبا بارك:

# رولانتيكا... رحلة في أعماق البحار!

يجري العمل بسرعة كبيرة للإنتهاء من أحدث إبداعات أوروبا بارك المنتظر افتتاحها في نوفمبر القادم. يحمل منتجع المياه العملاق الجديد اسم «رولانتيكا» Rulantica ويدور حول الأساطير والمغامرات التي يضمها عالمي البحار والمحيطات في منطقة الدول الإسكندنافية شمال أوروبا. يقع المنتجع على مساحة 450,000 متر مربع تساوي 63 ملعب لكرة القدم ويضم 25 من المعالم والألعاب المائية المثيرة التي تناسب جميع أفراد العائلة بأعمارها وأذواقها المختلفة والعديدين من المطاعم



BEAU-RIVAGE PALACE  
LAUSANNE SWITZERLAND

LAVS ANNE PALACE  
SWITZERLAND

## قصرين في مدينة واحدة:

تمتع بالرفاهية والفخامة في لوزان، سويسرا



BEAU - RIVAGE PALACE

LOCATED ON THE SHORE  
OF THE LAKE AND FACING THE ALPS  
[reservation@brp.ch](mailto:reservation@brp.ch)  
[www.brp.ch](http://www.brp.ch)

LAUSANNE PALACE

LOCATED IN THE HEART OF  
DYNAMIC LAUSANNE  
[reservation@lausanne-palace.ch](mailto:reservation@lausanne-palace.ch)  
[www.lausanne-palace.ch](http://www.lausanne-palace.ch)



Sandoz  
SANDOZ FOUNDATION HOTELS  
SWITZERLAND



SANDOZ-HOTELS.CH

# هل تلقي سويسرا بـ 15 ألف طن قهوة إلى البحر!

من الأسرار الخفية التي قد لا يعرفها الكثيرين عن سويسرا هو حب شعبها للت تخزين! نعم الت تخزين، فإلى جانب دقتهم في صناعة الساعات وبراعتهم في صناعة الشيكولاتة وخبرتهم في تربية الأبقار والماعز فإن حبهم وولعهم بالت تخزين كان من الأشياء الغريبة التي تدعوا إلى الدهشة.

والسويسريين لا يخزنون أي شيء وبلا سبب، بل أشياء معينة وأسباب معينة، لعل أهمها القهوة أو بمعنى آخر البن الذي تحضر منه القهوة، وتقول آخر الإحصاءات أن مخزون سويسرا الاحتياطي من البن وصل إلى أكثر من خمسة عشر ألف طن وهو ما يكفي احتياجات سكانها لشرب القهوة لثلاثة شهور فقط خاصة وأن استهلاك الفرد السويسري من القهوة يصل لنحو كيلوجرامات من البن في العام وتحتل سويسرا بذلك موقع ثالث دولة في العالم من حيث استهلاك الفرد العادي للقهوة، وتعود هذه الإحصائية لأحد تقارير منظمة القهوة العالمية المعروفة باسم International Coffee Organization وهي منظمة حكومية دولية تم تأسيسها عام 1963 في لندن وتجمع معظم الدول المنتجة والمصدرة والمستوردة للقهوة حول العالم. وكانت سويسرا قد بدأت في تخزيناحتياطي للقهوة بعد الحربين العالميتين الأولى والثانية تحسباً لأي نقص محتمل، ومنذ ذلك الوقت وحتى اليوم وسويسرا تحافظ على كمية البن التي تخزنها دون نقصان. وتقول آخر الإحصاءات أن كل سويسري يتناول أكثر من ألف كوب قهوة في العام بمعدل ثلاثة أكواب يومياً وقد وصل متوسط سعر كوب القهوة في المدن الكبرى مثل زيوريخ إلى حوالي أربعة فرنكات ( حوالي 16 ريال سعودي أو 80 جنيهاً مصرياً).

الجديد الآن أن الحكومة السويسرية قد بدأت تفك في الأمر بطريقة مختلفة وقررت التخلص من ذلك المخزون الاستراتيجي للبن واعتمدت في ذلك على تقرير يقول أن القهوة ليست ضرورية من أجلبقاء الإنسان ولا هناك ضرورة ملحة في الاحتفاظ بها في مخازن تستلزم رعاية وحراسة وتكلفة طوال العام. وفي نفس الوقت شارك المكتب الفيدرالي لإمدادات الاقتصاد الوطني السويسري الحكومة في هذا الاعتقاد وأعلن أن القهوة لا تحتوي على أية سعرات حرارية ولا تساهم في تأمين الغذاء اللازم لحياة الإنسان ولا داعي لتخزينها طالما هي متوفرة في الأسواق العالمية و يمكن شراؤها في أي وقت وبأسعار مناسبة في بعض الأحيان.

وكما هو الحال في سويسرا دائمًا، فلا تأخذ الحكومة أي قرار يمس الشعب السويسري دون الرجوع إليه، وبالفعل أعلنت الحكومة عن طرح فكرة التخلص من المخزون الاستراتيجي للقهوة للنقاش وال الحوار المجتمعى حتى يتم التصويت عليه من قبل أفراد الشعب فرداً فرداً، وتتوقع الحكومة هناك بأن يتم حسم هذا الموضوع مع نهاية عام 2022 وبالتحديد في شهر نوفمبر من هذا العام.

ولكن يبدوا أن الأمر لن يمر بهذه السهولة، وبعد أن أعلنت الحكومة عن هذا الأمر، وكما عتاد أيضاً ارتفعت الأصوات المعارضة للفكرة كلّياً وقالت هذه الأصوات أن السويسريين من عشاق شرب القهوة وأن معدل استهلاكم لها يزيد ثلاثة أضعاف عن استهلاك الإنجليز لها وأن اعتبار معيار "السعرات الحرارية" في تقييم أهمية القهوة للمواطن السويسري من عدمه أمر غير منصف على الإطلاق، وقد أعلنت 12 شركة من مجموعة 15 شركة تعمل في تخزين القهوة في سويسرا رفضها للفكرة من أساسها.

وعموماً سيقى الأمر غير مؤكد حتى شهر نوفمبر 2022 حيث سيخرج ملايين المواطنين السويسريين - وفي أيديهم أكواب القهوة - ليدلوا بأصواتهم في صناديق الاقتراع عما إذا ستخلي سويسرا عن مخزونها الاستراتيجي من البن أم أنها ستحتفظ بالخمسة عشر ألف طن من القهوة في مخازنها!

إيمان شعبان



إيمان شعبان



# THE SWISS HOUSE OF WATCHES AND FINE JEWELLERY



ROLEX

CARL F. BUCHERER  
LUCERNE 1888

A. LANGE & SÖHNE  
GLASHÜTTE 1845

AUDEMARS PIGUET  
*Le Brassus*

BAUME & MERCIER  
MAISON D'HORLOGERIE DEPUIS 1832

BLANCPAIN  
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE

Breguet  
DÉPOSÉ

Cartier

Chopard

GP  
GIRARD-PERREGAUX  
HAUTE HORLOGERIE SUISSE DEPUIS 1791

Glashütte  
ORIGINAL

H. Moser & Cie.

IWC  
SCHAFFHAUSEN

JAeger-LeCoultre

LONGINES

MONT  
BLANC

OMEGA

PANERAI

PATEK PHILIPPE  
GENÈVE

PIAGET

RADO  
SWITZERLAND

ROGER DUBUIS

SWAROVSKI

TAGHeuer  
SWISS WATCHMAKERS SINCE 1850

TISSOT  
SWISS WATCHES SINCE 1853

TUDOR

VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

VICTORINOX

ZENITH  
SWISS WATCH MANUFACTURE SINCE 1865

Brand selection may vary.

BUCHERER  
1888



Basel Bern Geneva Interlaken Lausanne Locarno Lugano Lucerne St.Gallen St.Moritz Zermatt Zurich  
Berlin Dusseldorf Frankfurt Hamburg Munich Nuremberg | Vienna | Copenhagen | London | Paris | [bucherer.com](http://bucherer.com)